



STEINGRAEBER

BAYREUTH 1852

차이
좋은과 위대함 사이

06

Manufacture

- 08 Craftsmanship With Passion
- 12 The Finest Quality Woods
- 16 A Unique Playing Experience
- 18 Sound Principles
- 22 Pioneering Innovations
- 26 Creative Exchange
- 30 Tradition and Modernity

Handarbeit

- 08 Liebevoller Handarbeit
- 12 Hochwertige Hölzer
- 16 Einzigartiges Spielgefühl
- 18 Feste Prinzipien
- 22 Wegweisende Innovationen
- 26 Kreativer Austausch
- 30 Tradition und Moderne

34

Grand Pianos

- 36 Concert Grand E
- 38 Semi-Concert Grand D-232
- 40 Chamber Music Grand C-212
- 42 Salon Grand B-192
- 44 Salon Grand A-170

Flügel

- 36 Konzertflügel E
- 38 Semi-Konzertflügel D-232
- 40 Kammerkonzert C-212
- 42 Salonflügel B-192
- 44 Salonflügel A-170

46

Pianos

- 48 Piano 138 K
- 50 Piano 130 T
- 52 Piano 122 T

Klaviere

- 48 Piano 138 K
- 50 Piano 130 T
- 52 Piano 122 T

54

Service

- 56 Design Options
- 68 Steingraeber House
- 70 Steingraeber Service
- 72 Bayreuth
- 74 Technical Information

Service

- 56 Gestaltungsmöglichkeiten
- 68 Das Steingraeber Haus
- 70 Steingraeber Service
- 72 Bayreuth
- 74 Technische Daten

The great pianos inspire our interpretations and imagination to take flight; a rare and magical experience!

» Claire Huangci

Title Page: Claire Huangci in the Steingraeber Hall.
Titel: Claire Huangci im Steingraeber-Saal



”

VLADIMIR HOROWITZ

The most important thing is to transform the piano from a percussive instrument into a singing instrument ... [with] shading, colours and contrast.

Dear Music Lovers,

Nothing could be more simple. Choose the finest natural materials and craft them into a living instrument using time-honoured traditions of artisanal piano making, allowing the very richness of colour to emerge that Horowitz so desired.


Surprisingly, fewer than ten manufacturers worldwide are capable of transforming a piano into “singing” instruments, and we are proud to say that our Steingraeber pianos are among them. While others since the beginning of the 20th century have reduced the piano to a mere percussion instrument, our craftsmanship focuses on a palette of glorious sound spectra and colours. Shaping a sound


is not only essential for pianists: it is at the very heart of all creative interpretation and joy in music making.

We invite you to experience the wonders of a unique soundworld crafted by our elite circle of Steingraeber artisans. Hear and get to know our upright and grand pianos for yourself with a visit to our piano manufactory in the beautiful festival city of Bayreuth, or at one of our specialist dealers worldwide.

We look forward to seeing you.


Udo Schmidt-Steingraeber


Cordelia Schmidt-Steingraeber


Alban Schmidt-Steingraeber

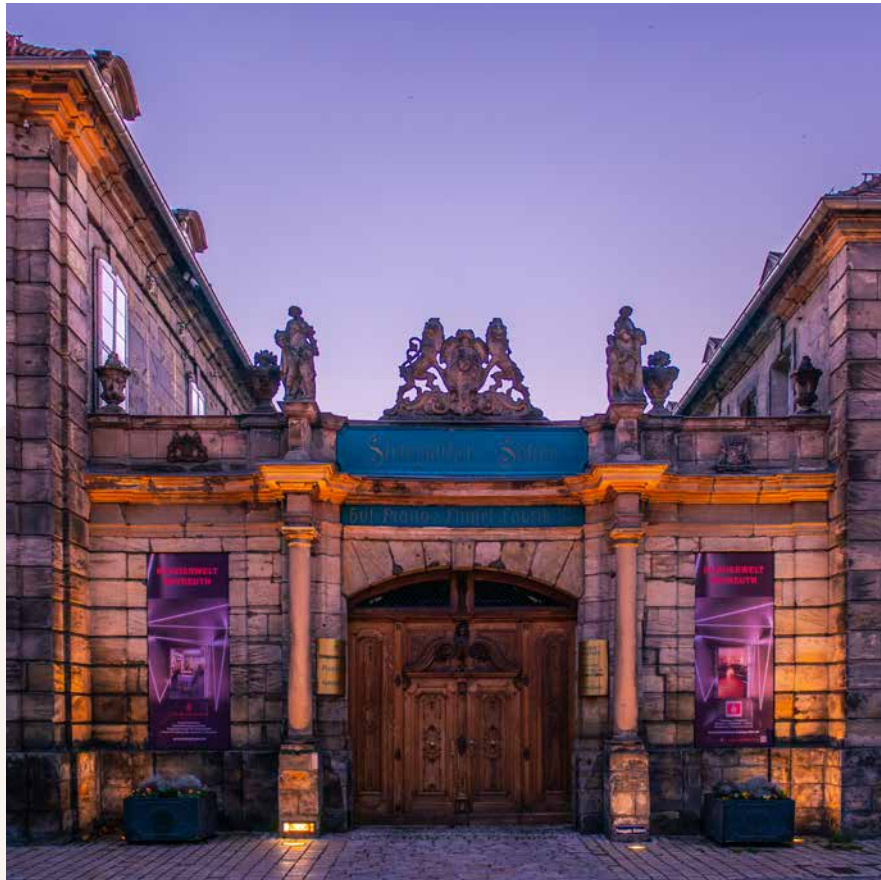

Fanny Schmidt-Steingraeber



The Steingraeber Family
with company dog Nepomuk
Die Familie mit Firmenhund Nepomuk
슈타인그레버 가족 - 회사견 네포묵도 함께

Es kommt darauf an, das Klavier vom Schlaginstrument in ein singendes Instrument zu verwandeln ... (mit) Schattierungen, Farben und Kontrasten.

„가장 중요한 것은 피아노를 타악기로부터 하나의 노래하는 악기로 변신시키는 것, 그러니까 음영넣기, 색상 및 대조로..., 바로 거기에 달려있습니다.”
블라디미르 호로비츠



Liebe Musikbegeisterte,

es könnte eigentlich ganz einfach sein: Man wählt die besten natürlichen Materialien und verarbeitet diese nach den Regeln des kunsth Handwerklichen Klavierbaus zu einem lebendigen Instrument. Dann entsteht der klangliche Farbenreichtum, den bereits Horowitz ersehnte.

Aber ein Klavier zu einem „singenden“ Instrument werden zu lassen, gelingt nur weit weniger als zehn Manufakturen weltweit. Unser traditionsreiches Familienunternehmen ist eine davon. Denn während andere das Klavier seit Anfang des 20. Jahrhunderts auf ein reines Schlaginstrument reduzieren, setzen wir mit unserer handwerklichen Fertigung auf vielfältigste Klangspektren und -farben: Modulationsfähige Klangquellen sind insbesondere – aber nicht nur! – für Pianistinnen und Pianisten lebensnotwendig, sie sind die Voraussetzung jeder Interpretation und auch für den Spaß am Musizieren.

Überzeugen Sie sich selbst von unseren Klangwundern aus dem kleinen Kreis der allerbesten Manufakturen. Wir laden Sie ein, unsere Pianos und Flügel selbst zu hören und kennenzulernen. Besuchen Sie unsere Klaviermanufaktur in der schönen Festspielstadt Bayreuth oder einen unserer Fachhändler weltweit.

Wir freuen uns auf Sie!

친애하는 음악애호가 여러분,

이보다 더 간단한 일은 없을 것입니다. 누구든 최고의 자연소재들을 선택하고, 예술 수공예 원칙들에 따라 하나의 살아 있는 악기로 피아노를 제작해 내는 일 말입니다. 그렇게만 한다면 정말이지 호로비츠가 동경한 그런 음향적인 색채의 풍부함이 생겨날 것입니다. 그러나 피아노를 하나의 “노래하는” 악기가 되게끔 하는 일은 전 세계적으로 겨우 열 개도 채 안되는 숫자의 수공예 회사들에 의해서만 이루어지고 있습니다. 전통이 풍부한 저희 가족회사가 바로 그 가운데 하나입니다. 왜냐하면 다른 회사들이 20세기의 시작으로부터 피아노를 순전한 타악기로 전락시키는 동안 저희는 저희 고유의 수작업 완성도를 다양한 음향 스펙트럼과 음색에 두고 있습니다. 변조능력을 가진 음향원천들은 무엇보다 – 그런데 결코 그것만은 아니고! – 여성 및 남성 피아니스트들에게는 생명처럼 중요한데, 이것은 모든 음악적 해석의 전제조건이기도 하고, 연주의 즐거움을 위해서도 그러합니다. 전체를 통틀어 최고의 수공업회사들로 구성된 이 작은 씨클로부터의 음향적인 기적들을 스스로에게 확신시켜 보십시오. 저희의 업라이트 및 그랜드 피아노들을 직접 청취하시고, 사귀실 수 있도록 저희는 귀하를 초대합니다. 아름다운 음악축제의 도시 바이로이트에서 또는 전 세계에 산재해 있는 저희 제품 전문판매회사들 중 하나를 방문하십시오. 저희는 귀하의 방문을 기쁘게 기다립니다!

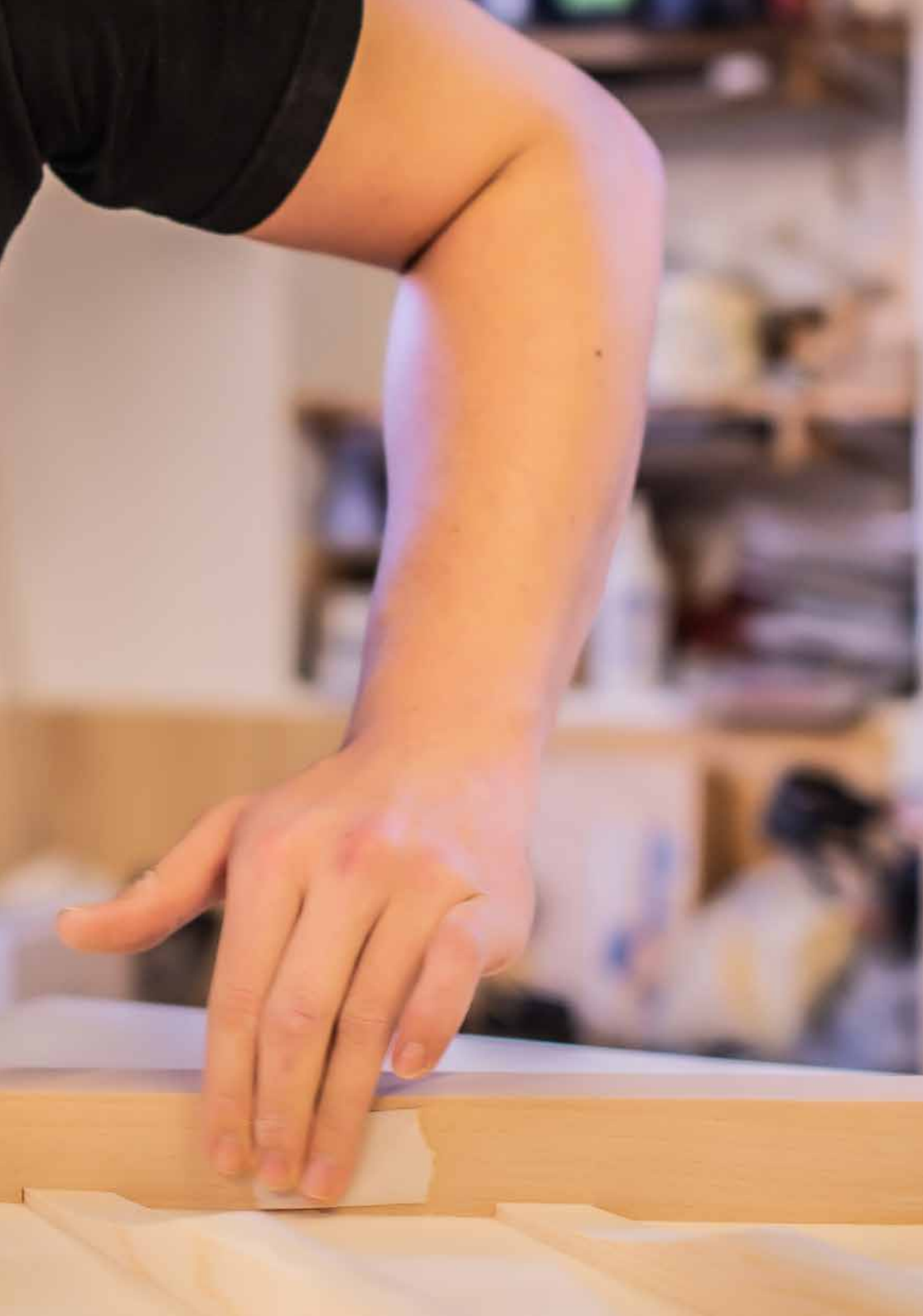
Einzigartige Klaviere von Menschen gemacht 사람에 의해 만들어진 유일무이한 피아노들

Bei uns, einer der wenigen weltweit noch existierenden Manufakturen für Spitzeninstrumente, steht Handwerkskunst im Mittelpunkt. Im „echten“ Klavierbau dürfen Maschinen nur assistieren. Denn natürliche Werkstoffe sind weder gleichmäßig noch gleichförmig – ihre Abweichungen addieren computergesteuerte Maschinen zu Ungenauigkeiten, die am Ende vom Klangideal wegführen. Deshalb nehmen sich unsere Klavierexpertinnen und -experten sehr viel Zeit, um alle Materialien so zu bearbeiten, bis Ihr persönliches Einzelstück perfekt ist. Durch meisterliche Handarbeit entsteht eine besondere (Klang-)Qualität, die Sie fühlen, sehen und vor allem hören können.

전 세계적으로 최상의 피아노들을 만드는 소수의 수공업회사들 중 하나인 저희에게는 손에 의한 예술이 일의 중점에 서 있습니다. 진정한 피아노를 제작하는 데 있어서 기계들은 단지 작업과정을 지원할 뿐이며, 결코 지배하지는 않습니다.

그것은 바로 자연 작업재료들은 동일한 규칙을 갖지도, 동일한 모양을 띄지도 않기 때문입니다 – 컴퓨터에 의해 조정되는 기계들은 이같은, 궁극적으로는 음향적 이상으로부터 멀어지게 하는 불일치 부분들을 부정확성이라는 이름 하에 모두 합산합니다. 이런 이유로 피아노에 대해 정통한 저희 회사 소속의 남녀 전문가들은 그들의 개인적인 작품 하나하나가 완벽에 이르도록 모든 재료들을 작업해내는 데에 아주 많은 시간을 바칩니다. 이런 대가적인 수작업기술은 사람들이 느낄 수 있고, 볼 수 있고, 무엇보다 들을 수 있는, 진정 개별적이고 특별한 품질을 가진 제품에 생명을 가져다줍니다.





Unique Pianos Made by Human Hands

At our company, one of the few remaining manufactories of first-class pianos in the world, craftsmanship takes centre stage. In the art of manufacturing a true piano, machines are only allowed to assist in the process, never to dominate it. The natural materials used in crafting our pianos are neither even nor uniform. Their natural deviations tend to be summarized as 'inaccuracies' by computer-controlled machines, thus moving away from the concept of a natural musical organism. For this reason, our artisan craftspeople take a great deal of time and effort to work on, and more importantly with, all these natural materials until your instrument is not only absolutely perfect but also unique. Such masterly craftsmanship brings to life something truly individual and of a special quality that you can feel, see and above all hear.

Craftsmanship With Passion Produces Greatness

From the locksmith's shop to the winding of strings, from cabinet construction and acoustic carpentry to the precision mechanics in the piano's action, an array of specialists transform your instrument into something wonderful, working with passion and dedication towards one common goal: your own individually crafted piano. In our lacquering workshops we can fulfil all your wishes, from choice of wood and lacquer, all the way along to oil-finished surfaces. Our piano builders are masters of their trade, working on an instrument that is not just a functioning machine, but a complex musical being and work of art.



Winding bass strings
Basssaiten spinnen
감겨진 베이스 현

Every component works as part of a complex web of interconnections, a total musical organism: bridges, strings, as well as the “sound box” and its cabinetry.



Precision work with magnets: SFM (see page 66)
Feinarbeit mit Magneten: SFM (s. Seite 66)
여러개의 자석으로 이루어지는 정밀작업: SFM (66쪽 참조)



0 % tolerance for inaccuracies in our acoustic design
0 % Toleranz gegen Ungenauigkeiten in der akustischen Anlage
음향장치에서 불분명성에 대한 0% 허용치





Alles dient den komplexen Zusammenhängen – dem musikalischen Organismus:
Stege, Saiten und auch die „Klangbox“ mit den Möbelteilen

각각의 구성요소는 긴밀하게 서로 연계되어 있는 복합적인 네트워크의 부분으로서, 말하자면 하나의 음악적인 종합생명체로서 일을 하는데, 바로 다음의 부분들이 그러합니다: 브리지들, 현들 그리고 „공명체“와 거기에 속한 공명상자들.

Liebevolle Handarbeit schaft Großartiges

열정이 뒷받침된 수작업은 위대함을 낳습니다

Um Ihr Instrument zu etwas Großartigem werden zu lassen, arbeiten unterschiedlichste Fachbereiche mit Leidenschaft und handwerklichem Geschick an einem gemeinsamen Ziel: Ihrem individuell geschaffenen Klavier. Von der Schlosserei bis zur Saitenspinnerei, dem Möbelbau und der Akustikschreinerei bis hin zur Feinmechanik im Spielwerk. In den eigenen Lackierwerkstätten erfüllen wir Holzträume und Lackierungswünsche bis hin zu geölten Oberflächen. Unsere Klavierbauerinnen und Klavierbauer arbeiten als selbstverantwortliche Meister ihres Fachs an einem komplexen Organismus und nicht nur an einer funktionierende Musikmaschine.

수많은 전문가들은 철공작업으로부터 현 감기에 이르기까지, 목재 캐비닛(공명상자) 제작에서부터 음향적인 목공예 작업을 거쳐서 피아노 역학에 있어서의 섬세 메커니즘에 이르기까지 그들의 약기를 어떤 놀라운 것으로 변신시키고, 하나의 공통된 목표에 집착하여 열정과 헌신을 갖고 일합니다: 그들 고유의 개별적으로 완성한 피아노가 바로 그것입니다.

저희 래커칠 작업장에서 저희 모두는 목재와 래커칠의 선택에서부터 오일로 고상하게 처리한 표면에 이르기까지 귀하의 소원들을 충족시켜드립니다. 저희의 피아노제작자들은 그들의 분야에서 마이스터들이며, 단 한 대의 악기만을 대상으로 일하는데, 이것은 하나의 잘 작동하는 기계일 뿐 아니라 하나의 복합적, 음악적인 존재이기도 하고, 예술작품이기도 합니다.



The Finest Quality Woods Become Sonic Masterpieces

To ensure that your instrument becomes a sonic masterpiece, we work exclusively with real, natural woods, all of them hand selected by our craftspeople for their quality. The perfect blend of vibrating softwoods and strong hardwoods produces an exquisite interplay of high and low frequencies that create the world's finest piano sound.

Together with our discerning choice of materials, time also plays a decisive role in giving our woods the rest they need, allowing them to season, mature and become more exceptional in both quality and strength. When it comes to the soundboard, the exclusive additional steps Steingraeber artisans take include tapping, thinning out and listening to the membrane. Depending on the size of the model, it takes between 7 and 14 months before a finished instrument is considered 'mature' and ready to leave our workshop.



Inner and outer rim joined together
Innen- und Außenzarge im Zusammenschluss
내부 및 외부의 테두리가 서로 합쳐지다

Crystalline glue enhances vibrational energy.
Kristalliner Leim fördert Schwingungsenergie.
크리스탈 접착제가 진동에너지를 강화시키다





가장 뛰어난 품질의 목재가 음향분야에서 대가의 작품이 되다

Hochwertige Hölzer werden zu Klangwundern

Damit Ihr Instrument zu einem echten Klangwunder wird, arbeiten wir in unserer Manufaktur ausschließlich mit echten Hölzern – alle selbstverständlich von ausgesuchter Qualität. Das perfekte Zusammenspiel von schwingenden Weichhölzern und versteifenden Harthölzern führt zu einem Zusammenspiel von hohen und tiefen Frequenzen, die den besten Klavierklang ausmachen.

Neben der richtigen Materialwahl spielt hier der Faktor Zeit die entscheidende Rolle, um unseren Hölzern die Ruhe zu geben, die sie brauchen, um zu reifen und später besonders hochwertig und widerstandsfähig zu sein. Beim Resonanzboden kommen das Abhören, Abklopfen und Ausdünnen der Membran hinzu. So dauert es je nach Modellgröße zwischen sieben und 14 Monaten, bis ein fertiges Instrument unsere Manufaktur verlässt.

**Machines are allowed to help, but human touch has the upper hand.
Maschinen dürfen assistieren, die Hände behalten Oberhand.
기계가 도움의 수단이 되어도 좋지만, 사람의 손길이 우위를 차지한다**

귀하의 악기가 하나의 대가의 음향작품이 되게끔 하기 위해서 저희는 오로지 진짜 자연목재만을 대상으로 일하는데, 이 목재는 모두 저희 수공업전문가들에 의해 그 품질에 준하여 손으로 골라내어집니다. 진동하는 침엽수 목재들로부터 나온 완벽한 혼합 및 힘찬 강질목재들은 고음과 저음의 진동수에 의한 엄선된 협동작업을 생성시킴으로써, 전 세계에서 단연코 최고의 피아노음향을 만들어냅니다.

저희의 까다로운 재료선택과 더불어 시간도 하나의 결정적인 역할을 담당하는데, 그 이유는 저희가 사용하는 목재들에 바로 그것들이 필요로하는 안식을 선사하기 위함이며, 그렇게 함으로써 그것들이 감칠맛을 내고, 성숙되고 또 품질과 견고함의 측면에서 더욱 특출하게 됩니다. 바닥공명판에 관한 일의 경우 여기에는 슈타인그래버 수공업전문가들이 시도하는 독점적인 추가적 절차들이 속하는데, 진동판에 대한 두들겨 타진하기, 깎아내기 그리고 청진하기가 바로 그것입니다. 모델의 크기에 따라 이 작업에는 7개월에서 14개월이 걸리는데, 이것이 한 대의 완성된 악기가 “성숙된” 악기로 판정받아 저희의 작업장을 떠나기까지의 시간입니다.

A Unique Playing Experience That Complements Your Style

The key to a good piano action is that you don't notice it: it functions effortlessly, as if it were a natural extension of your body. Such technical masterpieces however are not created in mechanical factories, but instead in our piano makers' specialized workshops, where they test, optimize and refine the quality of more than 6,000 parts for the perfect all-round result. The human hand is a highly sensitive organ, and even differences of mere hundredths of a millimetre in the keys, or the tiniest difference in friction and weight can hinder fluid playing: balance is our top priority. Pianists also especially appreciate the reliability and consistency of our piano actions, including not only high repetition speeds, but also innovations such as the SFM mechanism or the Mozart Rail (see page 28).

Tailoring an action to your wishes and needs is the culmination of our work, with final preferential adjustments that can be done in our manufactory, in your home with a visit from our own servicing team, or by your Steingraeber dealer's trained technicians. When the "mechanics" play along according to your wishes, that's when you start to create the most beautiful sounds imaginable.

At Steingraeber, even the hammer shanks are categorized according to their natural frequencies. Later on they will be fitted with the slender hammer heads whose unmistakable diamond shape enhances repetition speed, tone and durability, and is a feature you will only find at Steingraeber, (see picture below).

Bei Steingraeber werden sogar die Hammerstiele nach Eigenfrequenz sortiert; später tragen sie die schlanken Hammerköpfe in der unverwechselbaren Diamant-Form (Abb.), die es nur bei Steingraeber gibt. Diese fördert die Repetitions-geschwindigkeit, den Klang und die Lebensdauer.



Bone glue ensures the energy and performance of the hammers
Knochenleim sichert die
Energie der Hämmer

뼈접착제가 해머의 에너지와
성능을 보장하다



Einzigartiges Spielgefühl, das zu Ihnen passt

Gute Spielwerke spürt man nicht! Sie funktionieren mühelos, scheinbar als Teil unseres Körpers. Solche technischen Wunderwerke entstehen nicht in Mechanik-Fabriken, sondern in den spezialisierten Werkstätten unserer Klavierbauerinnen und Klavierbauer: Hier testen, prüfen und optimieren sie die Qualität von mehr als 6.000 Teilen, bis ein perfektes Gesamtergebnis entsteht.

Die menschliche Hand ist ein hochsensibles Organ. Selbst Unterschiede von hundertstel Millimetern der Tasten oder Bruchteile von unterschiedlichen Reibungen und Gewichten behindern eine flüssige Spielart - Ausgeglichenheit ist oberstes Gebot. Pianistinnen und Pianisten schätzen bei unseren Spielwerken vor allem deren Zuverlässigkeit samt den hohen Repetitionsgeschwindigkeiten aber auch Innovationen wie zum Beispiel die SFM-Mechanik oder den Mozartzug (siehe Seite 28). Den Höhepunkt der Arbeit am Spielwerk bildet dessen Individualisierung auf Ihre Wünsche und Bedürfnisse, bei der Abnahme in der Manufaktur oder bei Ihnen zuhause durch unseren Fabrik-Service oder die ausgebildeten Technikerinnen und Techniker Ihres Steingraeber Händlers. So lassen sich die allerschönsten Klänge erst dann erschließen, wenn die „Mechanik“ in Ihrem Sinne funktioniert.

귀하의 스타일을 보완해주는 한 유일무이한 연주체험

좋은 피아노 메카니즘을 만드는 열쇠는 귀하께서 그것을 감지하지 못하게 하는 것입니다: 마치 귀하의 신체의 자연스런 연장인양 전혀 힘들지 않게 이루어지는 것. 이같은 기술에 의한 대가의 작품들은 그런데 메카니즘에 의해 움직이는 공장에서가 아니라, 저희 피아노제작자들의 특성화 된 작업장에서 생성되는데, 거기서는 6천 개가 넘는 부품들의 품질이 모든 방면에서 완벽한 결과를 가져오게끔 점검되고, 최적화되고, 정제됩니다.

사람의 손은 하나의 고도로 민감한 신체기관으로서, 건반들 사이에서 100분의 1 밀리미터의 차이 또는 마찰과 무게 상의 최소한의 차이들이 연주의 흐름을 방해할 수 있습니다: 따라서 평형이 저희의 으뜸되는 계명입니다. 피아니스트들은 아울러 저희의 피아노 메카니즘들이 갖는 신뢰성과 항구여일성을 특별히 높게 평가하는데, 이 메카니즘들에는 높은 반복속도 뿐 아니라, SFM-역학 또는 모차르트 레일 같은 혁신들도 속합니다 (28쪽 참조). 귀하의 여러가지 소망과 욕구에 부응하기 위한 활동이 저희 일의 정점인데, 이 활동은 저희 매뉴팩처 회사 안에서 또는 저희 서비스팀의 방문시 귀하의 가정에서 또는 숙련된 기술자이기도 한 슈타인그래버 영업사원을 통해 최종 단계에서 귀하의 선호에 부응함으로써 처리될 수 있습니다. 이 „메카닉“이 귀하의 바램들에 따라 잘 작동하면, 귀하는 사람이 머릿속에 상상할 수 있는 가장 아름다운 소리들의 주변을 맴도는 일을 시작하게 됩니다.

Sound Principles Produce The Finest Quality

Are there audible and tangible secrets to the art of piano making? Absolutely. For despite the consistency of industrial-scale piano production, what is missing is the 'soul' of the instrument and the true 'art' of craftsmanship. Steingraeber applies to its natural materials a standard of procedures tested and proven over decades, creating a select number of first-class instruments on the market today that are bursting with character.

Feste Prinzipien für beste Qualität

Gibt es noch hör- und fühlbare Geheimnisse im Klavierbau? Ja, denn trotz hoher Standards in der industriellen Klavierproduktion fehlt dort letztendlich doch die „Seele“. Geheimnisvoll anmutende Prozeduren an den natürlichen Materialien führen zu den wenigen charaktervollen Spitzeninstrumenten auf dem Markt.

올림의 원칙들이 최상의 음질을 생산한다

피아노제작 기술에 대한 귀로 듣고 손으로 만질 수 있는 비밀들이 있습니까?

절대적으로 있습니다. 왜냐하면 공업적인 피아노생산의 일관성에도 불구하고 거기엔 악기의 „혼“과 수공업의 진정한 „기술“이 빠져 있기 때문입니다. 슈타인그레버는 직접 선택한 자연재료들에서 수십년 간 실험하고 확보 중인 공정표준들을 적용하고, 오늘날 특성들이 넘쳐나는 최상급 악기들의 엄선된 숫자를 시장에 제공합니다.



Bridge height versus frame height controlled to an accuracy of 1/100mm!
Steg-Niveau „versus“ Plattenniveau um 1/100 Millimeter!
브리지의 높이 대 테두리의 높이가 1/100mm의 정확성으로 조정된다!

OUR HOLISTIC APPROACH

All elements of the sounding body are taken into consideration in our search for the optimal shaping of tone, from acoustics, statics, and cabinetry, to the action and even the pedals and lid support. We believe that if your piano can transfer its vibrations to your fingers and feet, and indeed to your whole body, only then will you enjoy a complete sonic experience.

PRINZIP DER GANZHEITLICHKEIT

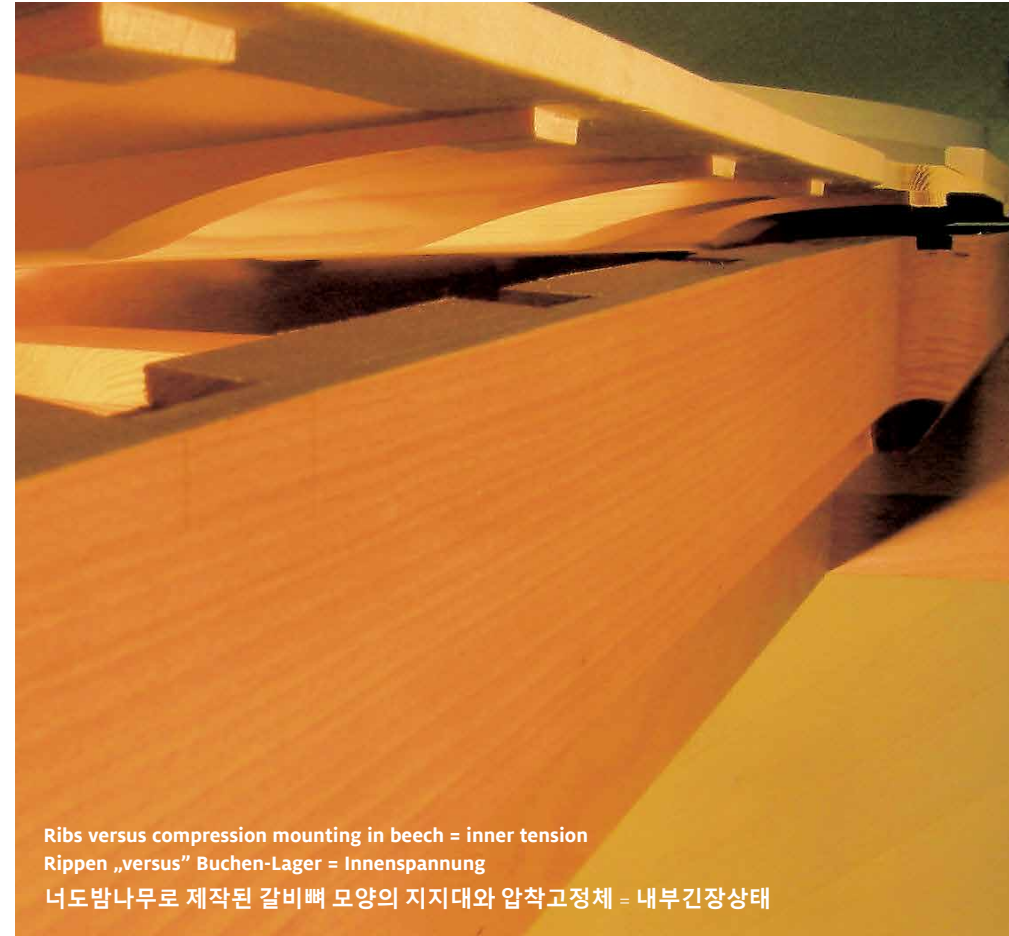
Zur optimalen Modulation des Tones zählen wir alle Bauteile des Klangkörpers: Akustik, Statik, Möbel und Spielwerk inklusive Pedale. Nur wenn Ihr Instrument Schwingungen in Ihre Finger und Füße – überhaupt auf Ihren ganzen Körper – überträgt, entsteht ein klingliches Gesamterlebnis.

저희의 전체적인 접근

가장 적합한 음만들기를 위해 저희가 찾아나서는 그 일에는 소리의 몸체와 관련된 모든 요소들이 고려되는데, 여기에는 어쿠스틱으로부터 안정성과 케이스를 거쳐서 메카닉과 심지어 페달과 뚜껑 지지대에 이르기까지 모든 것들이 해당합니다. 만약 귀하의 피아노가 그 울림들을 귀하의 모든 손가락과 두 발 그리고 더욱이 몸 전체로 전달해 줄 수 있다면, 즉 오로지 그렇게 될 때에만 귀하께서 하나의 완벽한 음향체험을 즐기게 된다는 것을 저희는 믿습니다.



Perfectly fitting detail: steel pins set in brass = overtones
Stahlkern in Messing = Obertöne
완벽하게 들어맞는 상세부분. 황동으로 제작된 철침들 = 배음형성



Ribs versus compression mounting in beech = inner tension
Rippen „versus“ Buchen-Lager = Innenspannung
너도밤나무로 제작된 갈비뼈 모양의 지지대와 압착고정체 = 내부긴장상태

THE PRINCIPLE OF ENERGY RETENTION

In our acoustic designs, we rely on 100%-authentic wood joints without screws or staples, and a chain of “energy retainers” that are as robust as possible, such as agraffes with steel pins, or hardened bridge pins. Only then can an attack be transferred unaltered into vibration, and into tone.

PRINZIP DER ENERGIEERHALTUNG

Beim Akustikbau setzen wir auf 100 % echte Holzverbindungen ohne Schrauben und Klammern und eine Kette von möglichst steifen „Energie-Erhaltern“ wie zum Beispiel Agraffen mit Stahlstift oder gehärtete Stegstifte. Nur so wird der Anschlag unverbraucht zur Schwingung, dem Ton.

에너지보존의 원칙

저희 제품의 제반 음향부분 제작시에 저희는 나사못이나 ㄷ형강을 사용하는 일 없이 100% 순수 목재로만 접합하고, 철침 또는 경화시킨 브릿지핀을 가진 짐쇠와 같은 최대한 튼튼한 에너지보존장치의 체인을 장착합니다. 이렇게 한 이후에야 비로소 하나의 터치가 변화되는 일 없이 진동과 음으로 전달될 수 있습니다.



THE PRINCIPLE OF SECONDARY SOUNDING BODIES

To ensure that everything on your piano vibrates, we use only genuine, solid woods. For high frequencies we use beech and maple, for low frequencies spruce and pine. Spruce components ensure fundamental tones, and hardwood the upper partials, allowing the dispersed sound to reach into the acoustic lid and even down into the feet of our grand pianos.

PRINZIP DER SEKUNDÄR-KLANGKÖRPER

Damit an Ihrem Klavier alles schwingt, verwenden wir ausschließlich echtes Holz. Für hohe Frequenzen setzen wir auf Buche und Ahorn, für tiefe auf Fichte und Kiefer. Fichtenanteile sichern die Grundtönigkeit, Hartholz die hohen Teiltöne. Die Klangabstrahlung reicht sogar bis in den Akustikdeckel und die Flügelfüße.

2차적인 타진체들의 원칙

귀하의 피아노에서 모든 것이 진동하도록 저희는 오로지 견실한 순수목재만을 사용합니다. 높은 진동수를 위해서 저희는 너도밤나무와 단풍나무를, 그리고 낮은 진동수를 위해서는 가문비나무와 소나무를 사용합니다. 가문비나무 부분들은 근음들을 내는 데에 기여하고, 견고한 목재는 배음들을 내는 데에 기여하는데, 이로써 분배된 소리가 피아노의 뚜껑 및 저희 그랜드피아노에서는 심지어 악기의 발에까지 미치게 됩니다.

Conically spherical soundboards are thinned out individually
Konisch-sphärische Resonanzböden werden individuell ausgedünnt
원뿔형-천구형의 바닥공명판들이 개별적으로 얇아지다

THE PRINCIPLE OF INDIVIDUAL MEMBRANES

Perfect sound requires conically spherical soundboards. For each piano, we individually maximize the sound dispersion of the wood in order to create as many resonating areas as possible.

PRINZIP DER INDIVIDUELLEN MEMBRANE

Perfekter Klang erfordert konisch-sphärische Resonanzböden. Deshalb werden bei jedem Klavier die Klangabstrahlung des Holzes individuell optimiert, um möglichst viele schwingende Bereiche zu schaffen.

개개의 진동판들의 원칙

완벽한 소리가 생성되도록 하기 위해서는 원뿔형-천구형의 바닥공명판들이 필수적입니다. 저희는 가능한 한 많은 공명영역들이 생겨나게끔 목재의 음향분산을 각 피아노에 개별적으로 최대화합니다.



A Powerhouse of Statics and Acoustics
Kraftpaket aus Statik + Akustik
안정성과 어쿠스틱의 힘다발

THE PRINCIPLE OF THE VIBRATIONAL POWER LOOP

Tension in the instrument's body is the prerequisite for a dynamic unfolding of sound. The piano's wooden acoustic system, together with its counterpart the cast iron frame, combine to form a true powerhouse. Only with such a system in play, is it possible to articulate the subtlest pianissimo all the way up to the most breath-taking explosion of sound.

PRINZIP DES KRAFT-SCHWINGUNGSKREISLAUFES

Spannung im Instrumentenkörper ist die Voraussetzung für eine dynamische Klangeröffnung. Die hölzerne akustische Anlage bildet dabei zusammen mit ihrem Gegenspieler, der Gussplatte, ein echtes Kraftpaket. Erst damit wird es später möglich, auch feinstes Pianissimo zu intonieren, bis hin zum klanglichen Gewaltausbruch.

진동력의 굽이치기 원칙

악기몸체 내부의 긴장은 소리의 다이내믹한 발산의 전제조건입니다. 피아노의 목재로 된 어쿠스틱시스템은 그것의 대응물, 즉 주조철제로 된 테두리와 더불어 하나의 진정한 힘다발을 형성합니다. 연주에서는 오직 이런 시스템으로만 가장 섬세한 피아니시모로부터 숨을 멎게하는 음향폭발에 이르기까지 명확하게 발음되듯한 표현이 가능합니다.



The key to the vibrational power loop
Schlüsselstelle des Kraft-Kreislaufs der Schwingungen
진동력의 굽이치기 원칙의 열쇠

Pioneering Innovations for over 200 Years

In 2020, Steingraeber celebrated its 200th anniversary and reflected not only upon a long and successful history, but also on the many inspiring encounters and experiences with international stars of the music world of today and yesterday. Since 1867, Steingraeber pianos have consistently received international awards, and in 1906 world-famous designers began to create cabinets for Steingraeber pianos.

With this legacy firmly in mind, the family continues to look to the future. Introducing innovative and trendsetting techniques in their design approach to world-class instruments, they sometimes even draw inspiration from their own history, reviving ingenious inventions from the past.

Concepts of sound change with the times, which is precisely why the art of piano making should also never stand still. Stay curious and inventive, while being aware of our own tradition: this has always been and will continue to be the Steingraeber philosophy.

” Fanny and Alban Schmidt-Steingraeber, seventh generation



Company Founder Eduard Steingraeber
(above) Fanny and Alban
Schmidt-Steingraeber (below)

Firmengründer Eduard Steingraeber
(oben). Fanny und Alban Schmidt-
Steingraeber (unten)

회사설립자 에두아르트 슈타인그레버
(위쪽)

판니와 알반 슈미트-슈타인그레버 (아래쪽)



The Steingraeber Opus 1 is a revolutionary masterpiece which combines both „Viennese“ and „English“ action characteristics with a London-style rim and reinforcement braces from Paris.

Steingraeber Opus 1 verbindet als revolutionäres Meisterstück das „Wiener“ Mechaniksystem mit dem „Englischen“ und die Zarge nach Londoner Muster mit der Statik aus Paris.

슈타인그래버의 작품 1번은 혁명적인 대가의 작품이었는데 그것은 바로 „비엔나식“ 뿐 아니라 „영국식“ 액션의 고유성들을 런던 스타일의 테두리와 파리로부터 전해 온 강화지향성을 조화롭게 상호 결합시킨 것이었습니다.



Eduard Steingraeber did not even shy away from developing pianos with just four keys, and in 1882 he created a Gralsglockenklavier (Parsifal Bells Piano) for Richard Wagner's Parsifal (left). The Bell Piano dating from 1926 is shown below (backstage at the Festspielhaus Bayreuth).

Selbst vor der Entwicklung von Klavieren mit vier Tasten schreckte Eduard Steingraeber nicht zurück und entwickelte 1882 ein Gralsglockenklavier für Richard Wagners Parsifal (links), unten ist das Glockenklavier von 1926 abgebildet (Hinterbühne Festspielhaus Bayreuth).

에두아르트 슈타인그래버는 피아노를 단지 네 개의 건반만으로 개발하는 일조차 주저하지 않았는데, 그는 1882년 „그랄의 종소리 피아노“ 한 대를 바그너의 오페라 파르지팔을 위해 만들어 냈습니다 (왼쪽). 1926년에 제작된 종소리피아노는 아래에 사진으로 소개되어 있습니다 (바이로이트 축제극장의 백스테이지).





The Steingraeber Site in Bayreuth
Steingraeber-Areal in Bayreuth
바이로이트 소재 슈타인그레버사 전경



Dr. Franz Liszt am Flügel
im Rokoko-Saal der Piano- und Flügelfabrik Steingraeber & Söhne, Bayreuth, Friedrichstraße 2

Klangvorstellungen verändern sich mit der Zeit, deshalb steht auch der Klavierbau nie still. Neugierig und innovativ zu bleiben und gleichzeitig die eigene Tradition im Blick zu behalten – genau das macht unsere Steingraeber-Philosophie aus. (Fanny und Alban Schmidt-Steingraeber)

소리 콘셉트들은 시간과 더불어 변화하는데, 바로 그렇기 때문에 피아노의 기술도 결코 멈춰 서있어서는 안될 것입니다. 귀하께서는 호기심과 발명가 기질을 가지시고, 저희의 고유한 전통도 의식하십시오: 이것이 늘 슈타인그래버-철학이었고, 앞으로도 그러할 것입니다.

Both inspirer and “nuisance”: Liszt as design critic at Steingraeber (picture)

Inspirierer und „Nervensäge“: Liszt als Konstruktionskritiker bei Steingraeber

고무자 겸 “성가심”의 원인: 슈타인그래버 디자인 비평가로서의 리스트 (삽화)

Wegweisende Innovationen seit über 200 Jahren

Im Jahr 2020 beging Steingraeber das 200-jährige Jubiläum und blickte nicht nur auf eine lange und erfolgreiche Geschichte zurück, sondern auch auf viele inspirierende Kontakte zu internationalen Stars der Musikwelt. Seit 1867 werden die Steingraeber-Klaviere regelmäßig mit internationalen Preisen ausgezeichnet und 1906 begannen weltbekannte Designer die Steingraeber Klaviermöbel zu gestalten

Mit diesem Anspruch blickt die Familie in die Zukunft und etabliert immer wieder Innovationen und neue Techniken, um damit zukunftsweisende Impulse im Bau von Spitzeninstrumenten zu setzen – und manchmal auch, mit dem Blick zurück, geniale Erfindungen der Vergangenheit neu zu beleben.

200년 이상 이어온 선구자적 혁신들

2020년에 슈타인그래버사는 자신의 창립 200주년 기념행사를 개최했는데, 그 때 오래되고 성공적인 역사만이 아니라, 어제와 오늘의 음악세계에서 활동한 국제적인 스타들과의 영감을 불러일으켰던 수많은 만남들과 경험들도 아울러 되돌아 보았습니다. 1867년부터 슈타인그래버 피아노는 끊임없이 국제적으로 두각을 나타냈고, 1906년부터는 세계적으로 명성있는 디자이너들이 슈타인그래버 피아노의 외관모체를 설계했습니다.

이같은 눈앞의 유산을 갖고서 이 가족은 계속해서 미래를 조망합니다. 이 디자이너들은 혁신적이고 미래지향적인 기술들을 그들의 세계수준의 악기들을 위한 디자인의 발단에 도입함으로써 이따금씩 심지어 그들 자신의 고유한 역사로부터 영감을 받아, 과거에 나온 천부적인 발명들에 다시금 생기를 불어넣습니다.



The Rococo Hall
Rokokosaal
로코코 연주홀

Creative Exchange Today for the Ideas of Tomorrow

From the era of Franz Liszt, Steingraeber House has always been a bustling meeting place for artists. Since then, we have opened up three stylish apartments, offering a setting for 'in-house' productions, and also for long-distance customers to relax and choose from our selection of pianos.

Recent results of this creative exchange between the arts of both piano playing and of handcrafting pianos are the Transducer (initiated by composer Robert HP Platz), the Sordino pedal (initiated by Jura Margulis) and the Mozart Rail (inspired by Martin Stadtfeld).

Kreativer Austausch für die Ideen von morgen

Seit den Zeiten von Franz Liszt ist das Steingraeber Haus ein Künstlertreffpunkt. Inzwischen lädt man in drei stilvolle Apartments ein und ermöglicht damit Musikproduktionen im eigenen Haus, aber auch die entspannte Klavierwahl für weitgereiste Kunden.

Aktuelle Ergebnisse dieses kreativen Austauschs von Klavierkunst und Klavierhandwerk sind der Transducer (initiiert von HP Platz), das Sordino-Pedal (initiiert von Jura Margulis) und der Mozart-Zug (inspiriert von Martin Stadtfeldt).

내일의 아이디어들을 위한 오늘의 창의적인 교류

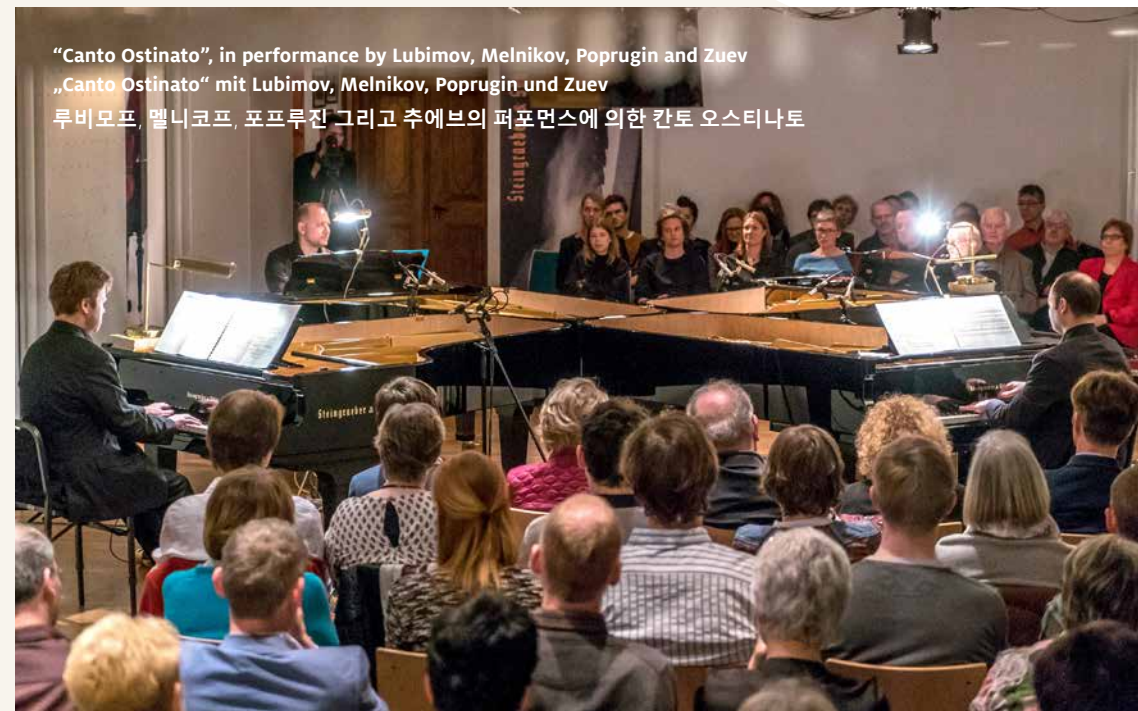
프란츠 리스트의 시대로부터 슈타인그레버 하우스는 오래전부터 예술가들을 위한 하나의 활발한 만남의 장소입니다. 그때부터 저희는 세 개의 우아한 아파트먼트를 개장했는데, 이것은 본사 사옥에서의 거주 및 생산업무를 가능하게 할 뿐 아니라, 원거리 고객들의 휴식 그리고 저희 본사가 선택해 둔 피아노들에 대한 최종 선택을 위해 마련된 체제공간입니다.

피아노연주와 피아노수공이라는 두 예술사이의 이 창의적 교류의 최근의 결과물들은 변환기 트랜스 듀서 (작곡가 로베르트 HP 플랏츠의 발기), 소르디노-페달 (유라 마굴리스의 발기) 그리고 모차르트 레일 (마르틴 슈타트펠트의 영감)이 있습니다.



Donaueschingen Festival 2019: The Transducer Concert Grand
Donaueschingen 2019: Transducer Flügel
2019년 도나우에칭엔 음악축제: 트랜스 듀서가 장착된 콘서트 그랜드피아노

Foto: Ralf Brummer



“Canto Ostinato”, in performance by Lubimov, Melnikov, Poprugina and Zuev
„Canto Ostinato“ mit Lubimov, Melnikov, Poprugina und Zuev
루비모프, 멜니코프, 포푸르진 그리고 추에브의 퍼포먼스에 의한 칸토 오스티나토

Foto: Andreas Harbach



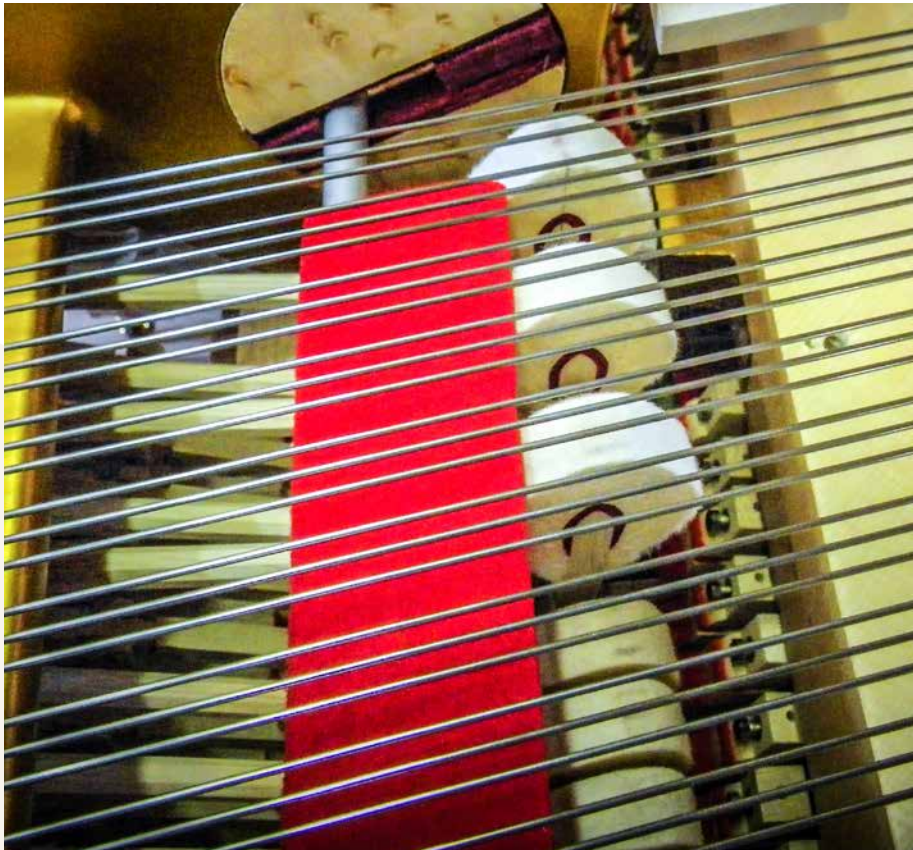
Quelle: Eric Schoones / pianistmagazine.de

“The Sordino pedal is a quantum leap in the dynamic [sound volume] and spectral [timbre] expressive palette of the modern concert grand piano.”

» Jura Margulis

„Das Sordino-Pedal ist ein Quantensprung der dynamischen (Klangvolumen) und spektralen (Klangfarbe) Ausdruckspalette des modernen Konzertflügels.“

„소르디노 (약음기) 페달은 현대 콘서트 그랜드피아노의 다이내믹 [음의 강약] 과 스펙트럼 [음색] 의 표현 팔레트에서 하나의 양자 비약입니다.“



SORDINO PEDAL

Inspired by the pianist Jura Margulis, Steingraeber’s Sordino pedal revisits a traditional timbral extension of grand pianos that was standard in the early 19th century, namely a register known as the “Pédale Celeste” in Paris and “Moderator” in Vienna. Our master piano makers have reinterpreted it in the form of both a pedal and knee lever. This involves sliding a very thin felt strip horizontally between the hammer and the string, thus allowing a wide variety of tonal variation. One small example might be a pianissimo articulated so finely, that it sounds as if it emanates from another world.

Angeregt durch den Pianisten Jura Margulis, greift Steingraeber mit dem Sordino Pedal eine traditionelle Klangerweiterung von Flügeln auf, die im frühen 19. Jahrhundert Standard war: ein Register, das man in Paris „Pédale Celeste“ und in Wien „Moderator“ nannte. Unsere Klavierbaumeisterinnen und Klavierbaumeister setzen diese – in Form eines Pedals oder Kniehebels – neu um. Dabei schiebt sich ein sehr feiner Filz horizontal zwischen Hammer und Saite und lässt verschiedenste Tonänderungen zu. So kann etwa ein Pianissimo gespielt werden, das wie aus einer anderen Welt erklingt.

피아니스트 유라 마굴리스(Jura Margulis)의 영감에 따라 슈타인그래버의 소르디노 페달은 그랜드피아노의 전통적인 음색확대를 포착하였는바, 19세기 초에 표준이었던 이것은 말하자면 하나의 음전으로서 파리에서는 „첼레스타 페달“로, 비엔나에서는 „속도조절기“로 알려져 있었습니다. 저희 회사의 피아노 마이스터들은 이것을 일종의 페달레버와 무릎레버 형태로 새롭게 해석하였습니다. 동시에 일정한 폭을 가진 아주 얇은 펠트를 수평으로 해머와 현 사이에 밀어 넣어서 정말 다양한 음향변화를 가능하게 하였습니다. 그 한 예로 아주 멋진 조음을 하는 피아니시모가 되겠는데, 이 때의 울림은 마치 다른 세계에서 오는 것처럼 들립니다.

“That is incredible. ... It’s so refined to have the sensation of playing a fortepiano ... the illusion that it is your own fingertips creating this sound. ... That’s my ideal, to be up close to it.”

” Martin Stadtfeld

„Das ist unglaublich. ... Es ist sehr fein, das Gefühl eines Hammerflügels zu haben, ... die Illusion, dass die Fingerspitze den Ton erzeugt. ... Nah sein am Ton, das ist mein Ideal.“

“이건 믿어지지 않는다. ... 함머플뤼겔(그랜드피아노)을 연주하는 것보다 같은 느낌을 갖는 것은 정말이지 기발하다 ... 이 소리를 만들어내는 것이 자신의 손가락들의 끝이라는 공상 ... 이것이 바로 가까이 다가 있다는 그런 나의 이상이다.”

MOZART RAIL

The Steingraeber Mozart Rail allows you to revert to the playing depth of pianos from the past. Mozart started with a playing depth of only 6mm, but today 10mm is the piano standard! Modern pianists, such as Martin Stadtfeld, can open up new worlds of sound and interpretation possibilities at the flick of a switch, bringing us closer to the original musical intention. With a lever operated by either hand or knee, the key depth can be adjusted between 10.3mm and 8mm as desired.

Der Steingraeber Mozartzug erlaubt den Rückgriff auf die Spieltiefe vergangener Zeiten; Mozart startete bei einer Spieltiefe von nur 6 mm, heute sind 10 mm der Standard! Moderne Pianistinnen und Pianisten wie Martin Stadtfeld erschließen sich damit neue Klangwelten und Interpretationsmöglichkeiten näher am Original. Mit einem Hand- oder Kniehebel wird der Tastentiefgang zwischen 10,3 mm und 8 mm ganz nach Wunsch eingestellt.

슈타인그래버의 모차르트 레일을 이용하여 귀하는 과거의 피아노 연주 시 건반의 깊이를 다시 가져올 수 있습니다. 모차르트는 그 깊이를 단지 6밀리미터로 시작했으나, 오늘날은 10밀리미터가 피아노의 표준입니다! 마틴 슈타트펠트 같은 현대의 피아니스트들은 단추 하나를 누름으로써 새로운 소리의 세계와 해석의 가능성들을 열 수 있게 되었고, 우리를 원래의 음악적 지향에 보다 가까이 데려다 줍니다. 손 또는 무릎 레버로 건반의 깊이가 10,3밀리미터에서 8밀리미터 사이에서 원하는대로 조절될 수 있습니다.



Quelle: Eric Schoones / pianistmagazin.de

Martin Stadtfeld in der Elbphilharmonie
Martin Stadtfeld in der Elbphilharmonie





Quelle: Eric Schoones / pianist-magazin.de

“It is truly unique for a manufacturer to work so closely with composers ... Steingraeber has always been focused on the future and I don't know of a single other company that works in this way.”

» Robert HP Platz

„Es ist schon einzigartig, dass eine Manufaktur so nahe am Komponisten ist. [...] Steingraeber war immer auf die Zukunft gerichtet. Ich kenne keine einzige andere Firma, die so arbeitet.“

“생산자의 입장에서 작곡가들과 이렇게도 긴밀하게 협업할 수 있다는 것은 정말 유일무이합니다 ... 슈타인그래버는 이미 항상 미래지향적이었고, 저는 이렇게 일하는 어떤 다른 기업도 알지 못합니다.”
로베르트 HP플랏츠



A TRANSDUCER ON THE SOUNDBOARD

One piano, three levels of sound. The composer Robert HP Platz envisioned a unity of sound sources, namely that three different things are projected and heard from the same soundboard: an acoustic piano parallel to an electronic piano, with both live and pre-stored sounds. The sound generators are transducers (used in loudspeakers to generate vibrations) and the sound played back is the closest possible to an actual Steingraeber model E concert grand, which was “recreated” using the latest technology of physical modelling (see also page 33). The SWR Experimental Studio Freiburg and the University of Music in Vienna were additionally involved in its development.

Ein Klavier – drei Klangebenen. Dem Komponisten Robert HP Platz schwebte die Einheit der Klangquellen vor, dass man nämlich aus ein und demselben Resonanzboden dreierlei hört: das akustische Klavier parallel zum elektronischen, beide live + gespeicherte Klänge. Klangerzeuger sind Transducer (die auch in Lautsprechern die Schwingungen generieren) und der zugespielte Klang ist nahezu der Original E Konzertflügel; mit der neuesten Technologie des Physical Modelling wurde der Steingraeber Klang „nachgebaut“ (siehe auch Seite 33). An der Entwicklung waren auch das SWR Experimentalstudio Freiburg und die Musiuniversität Wien beteiligt.

한 대의 피아노, 세 가지 음향 레벨. 작곡가 로베르트 HP플랏츠는 세 가지의 음향 원천의 통일을 상상했는데, 그것은 세 개의 서로 다른 음원을 하나의 바닥공명판에 투영하여 그것을 청취할 수 있게 하는 것입니다. 즉, 전자피아노에 음향피아노를 나란히 설치하여 라이브 음향 뿐 아니라 이미 저장되어 있는 음향도 청취하는 것입니다. 사운드 생산기구들은 (진동을 생성시키기 위해 확성기들 속에 사용된) 변환기들이고, 재생된 사운드는 물리화학적인 모델만들기의 최신 기술로 “복제된” 사운드로서 진짜 슈타인그래버 모델 E 콘서트용 그랜드피아노에 가장 근접합니다 (33쪽도 참고). 프라이부르크 소재의 남서방송 (SWR) 실험스튜디오와 비엔나 음악종합대학도 이 개발에 참여하였습니다.

Creatively Developing a Classic

Traditional designs also can be improved using new materials, sometimes even replacing high-quality wood. We develop these enhancements in collaboration with the universities of Bayreuth, Coburg, and Erlangen among others.

THE LIGHTEST CONCERT GRAND PIANO LID IN THE WORLD

A grand piano's sound is projected into a room using a lightweight piano lid, substantially prolonging its resonance. Our acoustic lids are made of honeycomb aluminium, a particularly light material used in aircraft construction, which reduces their weight by over 45% compared to other conventional factory-made lids.

DER LEICHTESTE KONZERT-FLÜGELDECKEL DER WELT

Die Klangabstrahlung in den Raum befördern besonders leichte Deckel: Das Ausschwingen des Tons verlängert sich. Unsere Akustikdeckel bestehen aus Waben-Aluminium, ein besonders leichtes Material, das aus dem Flugzeugbau stammt. So wird das Gewicht des Flügeldeckels um über 45% gegenüber einem herkömmlichen industriellen Deckel reduziert.

전 세계에서 가장 가벼운 콘서트용 그랜드피아노

한 그랜드피아노의 소리는 가벼운 피아노뚜껑과 함께 하나의 공간 속으로 투영되는데, 이것을 통해서 공명은 현저하게 길어집니다. 저희 회사 그랜드피아노의 음향뚜껑들은 벌집모양의 알루미늄으로 제작되었는데, 항공기제작에 사용되는 특별히 가벼운 이 소재는 관습적인 공장제 피아노의 뚜껑에 비해 그 중량을 45% 이상 감량해 줍니다.





Klassisches kreativ weiterentwickeln

Auch sehr traditionelle Systeme können mit neuen Materialien bereichert werden und manchmal ersetzen sie sogar hochwertigstes Holz. Diese Optimierungen erarbeiten wir zusammen mit den Hochschulen Bayreuth, Coburg, Erlangen, u. a. m.



창의적으로 하나의 전형을 개발하다

전통적인 디자인들도 새로운 재료들로 더 나아질 수 있고, 심지어 이따금씩 고가의 목재를 대신합니다. 저희 회사는 이러한 개선사항들을 바이로이트, 코부르크 그리고 에얼랑엔 대학교 및 다른 기관들과의 협업 하에서 발전시켜 나아갑니다.

PREPARED FOR EXTREME CLIMATES

Be it open-air concerts in all types of weather, concert halls on ocean liners, or even festivals in desert regions, soundboards are often subjected to the most adverse climatic conditions. Even though real, resonating wood cannot truly be replaced, the tonal proficiency of a millimetre-thin carbon-fibre soundboard is astoundingly high, thanks to our own hybrid material of carbon-fibre fused with maple wood. Carbon fibre soundboards are a non-standard feature, and are only available by custom order.

GEGEN EXTREME BEDINGUNGEN GEWAPPNET

Open Air bei Wind und Wetter, Konzertsalons auf Ozeandampfern und Festivals in Wüstengebieten... Resonanzböden sind häufig dem Klimastress ausgesetzt. Auch wenn echtes Tonholz nicht zu ersetzen ist, ist die klangliche Kompetenz der millimeterdünnen Kohlefaser-Resonanzböden erstaunlich hoch, auch dank der Verbindung mit einer Schicht Ahornholz. Unsere Kohlefaser-Resonanzböden verbauen wir nur auf Anfrage.

극단적인 기후권들에 맞게 준비되다

전천후로 열리는 노천 음악회든, 대양을 누비는 증기선 상의 콘서트홀이든, 아니면 사막지역에서의 축제든 바닥공명판들은 종종 가장 불리한 기후조건들에 노출되어 있습니다. 정말로 공명하는 목재가 사실상 다른 소재로 대체되지는 않는다 할지라도, 밀리미터 두께의 탄소섬유 바닥공명판의 음향적인 지배력은 탄소섬유와 단풍나무 목재로 제작된 저희 고유의 혼성소재 덕분에 놀라우리만큼 높습니다. 탄소섬유 바닥공명판들은 표준화되어 있지 않고, 오로지 주문에 의해서만 제작, 납품됩니다.

MUTED, YET WITH AN ASTONISHINGLY AUTHENTIC SOUND

Muting a musical instrument is an unnatural but sometimes unavoidable thing. In such scenarios, any replicated sound should be as close to the original as possible, something very difficult to achieve with sampling.

That is why we use “physical modeling”, using software by the French developer Philippe Guillaume. In the case of our Transducer Technology (see page 29) this conversion is done 1 for 1, note for note, and the data is converted into a “virtual recording” for use with our Silent Function.

**Note for note, the grand piano is
'digitized' without the use of sampling
Ton für Ton wird ohne Sampling digitalisiert
메모대 메모, 그랜드피아노가 샘플링을 사용하지
않고도 디지털화 되다**





2

STUMM, ABER IN SACHEN KLANG VERBLÜFFEND AUTHENTISCH

Ein Musikinstrument stumm zu schalten ist widernatürlich aber manchmal leider unvermeidbar. Dann aber sollte der Klang auch möglichst nahe beim Original sein, was durch Sampling schwer zu erreichen ist. Hierfür setzen wir „Physical Modelling“, eine Software des französischen Entwicklers Philippe Guillaume, ein.

In der Transducer-Technologie (siehe Seite 29) geschieht diese Umsetzung 1:1, für die Silent Funktion werden die Daten umgerechnet ins „Virtual Recording“.

무음이 되었지만 놀라우리만큼 확실한 소리

한 악기를 무음으로 조정하는 것은 하나의 자연스럽지 못한, 그러나 이따금씩은 불가피한 일입니다. 이러한 시나리오에서 각각의 제어된 소리가 가능한 한 오리지널에 가까워야 하는데, 샘플링, 곧 저장된 음들을 갖고 작업해서 거기에 도달하기는 매우 어렵습니다.

그래서 저희는 프랑스 출신의 발명가 필립 기욤(Philippe Guillaume)의 소프트웨어로 „물리학적 모델링“을 사용합니다. 저희의 트랜스 듀서, 즉 변환기술(29쪽 참조)의 경우, 이 전환은 1대 1, 메모대 메모로 이루어지고, 데이터들은 하나의 „가상의 녹음기록“으로 전환되는데, 이것은 저희 회사의 무음기능을 사용하기 위함입니다.



3



1 Sound recording for the “physical modelling” of a model E concert grand piano

2 A player-piano mechanism built into a baroque-style piano

3 Adsilent digital piano, utilising the physically modelled E concert grand piano

1 Tonaufnahme zum „Physical Modelling“ vom E-Konzertflügel

2 Selbstspieler im Barockklavier

3 Adsilent mit „Virtual Recording“ aus dem „Physical Modelling“ vom E-Konzertflügel

1: 콘서트용 그랜드피아노 모델 E의 „물리학적 모델링“을 위한 녹음

2: 바로크 피아노 안에 제작된 한 연주자-피아노-메카니즘

3: 물리적으로 모델링 된 E-콘서트 그랜드피아노가 사용된 앳사일런트(Adsilent) 디지털 피아노

Unsere Flügel

Unsere heutigen Flügelkonstruktionen sind das Ergebnis von Forschung und Entwicklung seit dem ausgehenden 19. Jahrhundert. Klanglich haben sich die Steingraeber-Konstrukteure dabei auf die klassischen Epochen konzentriert, in denen Polyphonie, Farbenreichtum und Transparenz als klangliche Ideale galten, und weniger die romantische Fülle und orchestrale Breite. Das drückt sich auch in der Beurteilung beim größten Flügeltest in Paris aus: „[...] *Difficile aujourd’hui de trouver mieux pour interpréter Bach, Mozart et Beethoven.* [...]“ („[...] Heutzutage ist es schwierig, etwas Besseres zur Interpretation von Bach, Mozart und Beethoven zu finden [...]“).

Besonders freuen wir uns, wenn uns unsere Kunden mit kreativen Ideen zu Form, Farben und Hölzern ihres Instrumentes herausfordern.

*Le Monde de la Musique 2006, „Steingraeber E 272 – La culture du son“
(2006년 르 몽드 음악잡지, „슈타인그래버 E 272 – 소리의 문화“)

저희 그랜드피아노들

저희 회사의 오늘날의 그랜드피아노 형태들은 19세기 말로부터 실행된 연구와 개발의 결과입니다. 슈타인그래버의 수공업종사자들은 소리에 있어서는 클래식 시대에 훨씬 더 많이 집중했는데, 이 시대는 폴리포니, 음색의 풍부함 그리고 투명성과 같은 소리의 콘셉트들을 크게 유리하게 했고, 동시에 낭만시대의 화려함 및 관현악적인 폭과도 연관시켰습니다. 이같은 소리의 질은 파리에서 개최되었고 명성을 지향했던 그랜드피아노 테스트에서 특별히 언급되었습니다: “[...] 오늘날 바흐, 모차르트 그리고 베토벤을 더 잘 해석할 수 있는 한 악기를 발견해내는 것은 어렵다 [...]”*

저희 피아노의 유일무이한 소리와 나란히, 저희의 고객들이 그들의 악기의 형태, 색상 그리고 목재와 관련하여 저희에게 창의적인 도전들을 한다면 저희는 그것을 특별히 기뻐할 것입니다.





Our Grand Pianos

Our current grand piano designs are the result of research and development that has been ongoing since the end of the 19th century. In terms of sound, Steingraeber's craftspeople have concentrated more on the classical epochs which strongly favoured the tonal concepts of polyphony, richness of colour and transparency, while incorporating the opulence and orchestral breadth of the romantics. *This tonal quality was given a special mention at the most prestigious grand piano test in Paris: "[...] It is difficult to find an instrument today that is better for interpreting Bach, Mozart and Beethoven [...]"** Apart from our unique sound, one thing we particularly enjoy is when our customers provide us with creative challenges concerning the shape, colours and woods of their instrument.

*Le Monde de la Musique 2006, „Steingraeber E 272 – La culture du son“

DIE SPITZENKLASSE

Der Konzertflügel E ist die Weiterentwicklung einer Konstruktion aus dem Jahr 1895 und wird von vielen Pianistinnen und Pianisten als eine der individuellsten Spitzenkonstruktionen der Branche gewürdigt.

SEINE BESONDERHEITEN

Einmalige Charakteristika des E sind die klangreflektierende Zargenwand, der Strahlen-/Kastenrasten und das „unglaublich angenehme“ (Zitat Cyprien Katsaris) Spielwerk. Als einziger Hersteller reduziert Steingraeber die Klangfläche des Diskantresonanzbodens und setzt sie wieder ins klassische Verhältnis zu den kurzen Diskantsaiten. Damit haben die Steingraeber-Saiten 27% weniger Holzgewicht zu bewegen. Das hört man: durch einen präsenten, singenden Nachklang – auch bei weicheren Intonationen.

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Der Konzertflügel E wird weltweit in großen Konzertsälen gespielt: Von der Philharmonie in Berlin, dem Konzerthaus Blaibach über die Getty Hall in San Francisco und die Fairfield Halls in London bis zum Nationaltheater in Quito ist die Spitzenkonstruktion zu hören.

이 사이즈의 선두주자

E 콘서트 그랜드피아노는 1895년에 디자인된 형태의 지속적인 세련화의 결과입니다. 이것은 많은 피아니스트들에 의해 이 산업부문의 가장 두드러지는 일급 디자인들 중 하나로 인정받고 있습니다.

특별요소들

이 E 모델의 유일무이한 특징들에는 속하는 것들 중 하나는 바로 소리를 반사하는 테두리인데, 이것은 별모양의 목골구조를 지향하고 있으며 “믿어지지 않을만큼 편안함”을 주는 데에 기여합니다 (시프리아 카차리스). 슈타인그래버는 디स्क란트 바닥공명판의 음향면적을 축소하고, 자신이 개발한 짧은 디स्क란트현들에 대한 모범적인 연관성을 되살려 낸 유일한 생산자입니다. 이것은 슈타인그래버 현들은 목재중량에서 27%를 더 적게 갖는다는 것을 뜻하는데, 이것은 움직임을 만들어서 연주자에게 즉각적인 그리고 노래하는 듯한 공명으로 보답하기 위함으로서 보다 더 부드러운 조음의 경우에도 마찬가지로 작용합니다.

전 세계에서 들리다

오늘날 E 콘서트 그랜드피아노의 프리미엄 디자인과 유일무이한 음향은 전 세계의 콘서트 홀들에서 애호되고 있는데, 그 중 몇 이름만 거명되더라도 그것은 베를린 필하모니, 블라이바흐 콘서트 홀과 샌 프란시스코의 게티 홀로부터 런던의 페어필드 홀들을 거쳐서, 에쿠아도르 퀴토의 국립극장까지 이릅니다.





-E-

THE CONCERT GRAND E

KONZERTFLÜGEL E

제품들 | E 콘서트 그랜드피아노

TOP OF ITS CLASS

The Concert Grand E is the result of the continuing refinement of a design dating back to 1895. It is acknowledged by many pianists as one of the most distinctive, first-class designs in the industry.

SPECIAL FEATURES

Among the unique characteristics of the model E are the sound-reflecting rim, the star-shaped/half-timbered braces and the “unbelievably enjoyable” action (Cyprien Katsaris). Steingraeber is the only manufacturer to have reduced the sounding surface of the treble soundboard, and restored the classical relationship to its short treble strings. This means that Steingraeber strings have 27% less wood weight to set in motion, rewarding the player with an immediate, singing resonance, even in the case of softer voicings.

HEARD AROUND THE WORLD

Today, the E Concert Grand’s premium design and unique sound can be enjoyed in concert halls all over the world, from the Philharmonie in Berlin, the Blaibach Concert Hall, and Getty Hall in San Francisco, to Fairfield Halls in London and the National Theatre in Quito, to name just a few.



- ◀ A Concert Grand E-272 in the Steingraeber factory’s acoustic design department.
Konzertflügel E im Akustikbau der Steingraeber Manufaktur.
슈타인그레버 생산공장 음향디자인 파트의 E-272 콘서트 그랜드피아노

THE SEMI-CONCERT GRAND D-232

SEMI-KONZERTFLÜGEL D-232

D-232 세미-콘서트 그랜드피아노

THE RESONANT WONDER

The D-232 is conceived as the brother of the concert grand E, and is a semi-concert grand piano particularly suitable for both solo and chamber concerts in medium-sized auditoria.

SPECIAL FEATURES

The similarity to the model E is evident straight away from its outer rim. The sound-reflection zones, symmetrical shape, precisely delineated soundboard and capo d'astro all

contribute to its wonderful singing tone and graduated yet expansive capability for shaping each tone, from the most delicate pppp to the most explosive ffff. The capo d'astro extends to 46 notes beyond the centre of the keyboard, the widest range in its class.

HEARD AROUND THE WORLD

Currently, the most famous place to hear the D-232 is the Utzon Grand Piano in the Bagsværd Kirke in Copenhagen, a sister building to Sydney Opera House. Music academies from Bangkok to Dresden, Essen, Karlsruhe, and Munich as well as the concert hall of the Royal Swedish Academy in Stockholm are just a few more locations. However, one particularly special place is pianist Kit Armstrong's concert church in northern France, which houses his very own private D-232.



A Semi-Concert Grand D-272 in the Rococo Hall in the historic Steingraeber House in Bayreuth. ▶
D-232 im Rokokosaal im historischen Steingraeber Haus in Bayreuth.

바이로이트의 역사적인 슈타인그레버 하우스 내 로코코 홀의 D-272 세미-콘서트 그랜드피아노



-D-232-



DAS NACHKLANGWUNDER

Der D-232 ist als Bruder des Konzertflügels E konzipiert. Als Semi-Konzertflügel ist er insbesondere geeignet für Solo- und Kammerkonzerte in mittleren Auditorien.

SEINE BESONDERHEITEN

Seine Ähnlichkeit zum Konzertflügel E wird schon in der Zargenform deutlich: Klangreflexzonen, die symmetrische Form, der streng begrenzte Resonanzboden und die Kapodasterbrücken tragen zum singenden Klang und seiner breit gestuften Modulationsfähigkeit bei – vom leisesten *pppp* bis zum energischen *ffff*. Der Kapodaster reicht mit 46 Tönen bis über die Klaviaturmitte hinaus und umfasst damit den in der Branche größten Tonumfang.

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Der derzeit berühmteste Platz eines D-232 ist der Utzon-Flügel in der Bagsværd Kirche in Kopenhagen, ein Schwesterbau des Opernhauses Sydney. Musikhochschulen von Bangkok über Dresden, Essen, Karlsruhe, München bis hin zum Konzertsaal der Royal Swedish Academy in Stockholm sind nur einige weitere Beispiele. Ein ganz besonderer Ort ist die Konzertkirche des Pianisten Kit Armstrong in Nordfrankreich, wo sein ganz privater D-232 steht.

울리는 기적

D-232는 콘서트 그랜드피아노 E의 형제로 콘셉트 되었고, 특별히 중간 크기의 강당들에서 개최되는 솔로 및 실내악 콘서트에 적합합니다.

특별요소들

모델 E와의 유사성은 즉시 표면 가장자리에서 나타납니다. 음향반사영역들, 대칭형태, 엄격하게 한정된 바닥공명판 그리고 카포다스터는 모두 이 악기의 놀라운 노래하는 음, 그리고 단계적으로 차별화 되어 있지만 확장능력을 갖게 하는 일에 기여하는데, 이것은 가장 여린 *pppp*로부터 에너지가 폭발하는 *ffff*에 이르도록 각 음에 형태를 부여하게끔 합니다. 카포다스터는 총 46개의 음을 제어하면서 건반의 한가운데를 넘어서는데, 이것은 이 사이즈의 그랜드피아노에서는 가장 넓은 음역에 해당합니다.

전 세계에서 들리다

현재 D-232가 도입되어 있는 가장 유명한 곳은 코펜하겐의 박스웨어드 교회에 있는 웃존 그랜드피아노인데, 이 교회는 호주 시드니 오페라하우스의 자매건물입니다 (설계자: Jørn Utzon). 방콕에서부터 드레스덴, 에센, 칼스루에 그리고 뮌헨까지의 음악대학들, 그밖에 슈톡홀름 소재 스웨덴 왕립 아카데미 내의 콘서트홀은 계속적으로 이 모델이 소재하고 있는 곳들입니다. 그런데 아주 특별한 또 하나의 장소는 피아니스트 키트 암스트롱의 북프랑스 소재 콘서트교회인데, 여기에는 그의 아주 개인적인 D-232가 비치되어 있습니다.

DER BERÜHMTE

Der C-212 ist ein Nachfahre des bekannten Liszt-Flügels 200, den Steingraeber 1873 an den Klaviervirtuososen lieferte, und vereint das Beste aus Tradition und Zukunft: Er bewahrt seinen einzigartigen kammermusikalische Reiz, der Pianistinnen und Pianisten seit 140 Jahren fasziniert, und passt sich gleichzeitig mit zahlreichen technische Feinheiten den musikalischen Bedürfnissen des 21. Jahrhunderts an.

SEINE BESONDERHEITEN

Klangbrücken im obersten Diskantfeld befördern einen singenden Ton, ein weiter Abbund im Bass fördert die Transparenz der unteren Register. Diese differenzierte Ausgewogenheit hat insbesondere Liedpianistinnen und -pianisten von jeher fasziniert. Sie ist ein Ergebnis einer Zusammenarbeit mit Künstlerinnen und Künstlern der Bayreuther Festspiele.

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Wegen seiner reichen Klangspektren ist der C-212 oft bei Liederabenden, Kammermusik und Neuer Musik im Einsatz – von der Musikuniversität Wien über die Hochschulen Dresden, Hannover, Helsinki, Lausanne, Luzern und München bis hin zu den Kammermusiksälen in Belfort, Linz und San Francisco. Es ist auch die persönliche Wahl des Direktors der Julliard School – Tianjin, Wei He.

명성 있는 악기

C-212 모델은 „리스트“라 불린 유명한 그랜드피아노 모델 200의 후예인데, 이 200 모델을 창업자 슈타인그레버는 1873년에 직접 이 피아노의 비르투오소에게 가져다 줍니다. 오늘날 이 악기는 전통에서 온 최고의 것과 미래를 서로 이어주면서 자신의 유일무이한 실내악적 자극을 간직하고 있어서, 140년 전부터 피아니스트들을 환상에 사로잡히게 함과 동시에 일련의 기술적으로 기발한 요소들 덕분에 21세기의 음악적인 욕구들에 잘 부응합니다.

특별요소들

상부의 디스칸트 음역에 있는 음향브리지들은 하부 음역들의 투명성을 위해 베이스에서 계속적인 축소가 이루어지는 동안 자신의 멋진 노래하는 음을 강화시킵니다. 리트를 사랑하는 피아니스트들은 이처럼 음역들 사이의 잘 구분된 벨런스에 반했으며, 오늘날의 피아노는 바이로이트 페스티벌에 출연했던 수많은 예술가들과의 협업의 결과입니다.

전 세계에서 들리다

C-212 모델은 자신의 풍부한 음향스펙트럼 덕분에 종종 비엔나 음악종합대학의 가곡의 밤, 실내악 그리고 신음악연주회로부터 드레스덴, 하노버, 헬싱키, 로잔, 루체른 그리고 뮌헨의 음악대학들을 거쳐 벨포트, 린츠 그리고 샌 프란시스코의 여러 실내악 연주홀에까지 투입됩니다. 이것은 텐진 줄리어드 스쿨 웨이 허 (Wei He) 학장의 개인적인 선택이기도 합니다.





-C-212-

THE CHAMBER MUSIC GRAND C-212

KAMMERKONZERTFLÜGEL C-212

C-212 실내악콘서트 그랜드피아노

THE RENOWNED

The C-212 is a descendant of the famous Model 200 "Liszt" grand piano, which Steingraeber delivered to the piano virtuoso himself in 1873. Today, combining the best of tradition with the future, it retains its unique chamber music appeal, which has fascinated pianists for 140 years, while at the same time adapting to the musical needs of the 21st century, thanks to a number of technical refinements.

SPECIAL FEATURES

Sound bridges in the upper treble register enhance its wonderful singing tone, while a further truncation in the bass results in transparency of its lower registers. Pianists of lieder in particular have always been fascinated by this differentiated balance between registers, and today's piano is the result of collaborations with many artists who have performed at the Bayreuth Festival.

HEARD AROUND THE WORLD

Thanks to its rich sound spectrum, the C-212 is often used for recitals, chamber music and new music ranging from the Vienna University of Music, the colleges of Dresden, Hanover, Helsinki, Lausanne, Lucerne and Munich, to the chamber music halls of Belfort, Linz and San Francisco. It is also the personal choice of Wei He, Director of the Tianjin Julliard School.



- ◀ C-212 in the Steingraeber manufactory's surface treatment department.
C-212 in der Oberflächenabteilung der Steingraeber Manufaktur.

THE SALON GRAND B-192

SALONFLÜGEL B-192

B-192 살롱 그랜드피아노



THE POWERFUL

In the Liszt anniversary year of 2011, Steingraeber unveiled the sibling of the Chamber Concert Grand C-212: the Salon Grand B-192. These two extraordinary pianos are so closely related that even their actions are identical.

SPECIAL FEATURES

Setting a new standard for salon grand pianos, very long bass strings similar in scale to those of chamber concert pianos form the basis of the B-192's rich and powerful sound. It further benefits from a straight bass

bridge without any auxiliary bridge, giving the soundboard an especially wide amplitude. As with our larger models, treble backstrings constructed using a triad sound principle ensure a particularly sonorous treble.

HEARD AROUND THE WORLD

The B-192 is equally at home in private salons and in the studios of both professionals and academics. These include the Gnessin Academy in Moscow, the Janáček Academy in Brno, Bangkok, Hamburg, and Lucerne universities, as well as concert halls such as the Künstlerhaus Munich and the hall of the Archbishop's Palace in Freising.

A B-192 in the Steingraeber manufactory's rim building department. ▶
B-192 in der Rastenbauabteilung der Steingraeber Manufaktur.
슈타인그레버 수공예 작업장에서 테두리제작 중에 있는 현대의 B-192



-B-192-



DER KRAFTVOLLE

Im Liszt-Jahr 2011 präsentierte Stein-
graeber den Bruder der Kammerkonzert-
flügels C-212, den Salonflügel B-192. Die
Verwandtschaft der beiden außergewöhn-
lichen Flügel geht so weit, dass die Me-
chaniken beider Modelle identisch sind.

SEINE BESONDERHEITEN

Ein neuer Maßstab für Salonflügel: Sehr
lange Basssaiten nahe der Mensur von
Kammerkonzertflügeln sind Grundlage
seines kraftvollen und reichen Klangs.
Dank des geraden Bassstegs ohne Brücke
profitiert der B-192 von einer besonders
hohen Amplitude des Resonanzbodens.
Die Anhangsaiten im Mischklangprinzip
sorgen, wie bei den größeren Modellen,
für einen besonders klangvollen Diskant.

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Der B-192 ist in privaten Salons „zu Hau-
se“ aber oft auch in den Studios von Pro-
fis und den Akademien wie z. B. Gnessin
(Moskau), Janáček Akademie (Brno), den
Hochschulen (Bangkok, Hamburg, Luzern)
sowie in Konzertsälen in München (Künst-
lerhaus und Konzertsaal des Bischöflichen
Ordinariats Freising) u. a. m.

강력한 악기

리스트의 해였던 2011년에
슈타인그래버는 실내악 콘서트
그랜드피아노인 C-212의 동생을
선보였습니다: B-192 살롱
그랜드피아노가 바로 그것입니다. 이 두
비범한 피아노는 서로 밀접하게 이어져
있는데, 심지어 이들의 행동들조차도
같습니다.

특별요소들

실내악 콘서트 피아노의 현들과 비슷한
매우 긴 베이스 현들은 살롱
그랜드피아노에 있어서 하나의 새로운
표준을 만들고, B-192의 풍부하고도
강력한 사운드의 기초를 형성합니다.
그밖에도 이 악기는 보조 브리지 없이
직선의 베이스 브리지로부터 얻는 것이
많은데, 바로 이 구조가 바닥공명판에
특별히 큰 진폭을 선사한다는 점입니다.
저희 회사의 보다 큰 모델들에서처럼
뒤쪽의 디스칸트 현들은 하나의 삼화음
원칙에 따라 특별히 울림이 충만한
고음들을 창출하는 데에 기여합니다.

전 세계에서 들리다

B-192 그랜드피아노는 전문연주자들과
교육기관들의 스튜디오에 있는 있는
것과 마찬가지로 사설 살롱 및 가정에도
있습니다. 여기에 속하는 몇몇 예가
바로 모스크바에 있는 그네신-아카데미,
브르노에 있는 야나체크-아카데미, 방콕,
함부르크 그리고 루체른 또한 뮌헨의
예술가 하우스와 같은 콘서트홀들 및
프라이징에 있는 대주교궁의 홀입니다.

DER ÜBERRASCHENDE

Die konstruktiven Wurzeln des A-170 gehen zurück bis ins Jahr 1905. Unseren kleinsten Flügel verstehen wir nicht als Stutzflügel, denn Auszeichnungen wie die als „Bester seiner Klasse“ (Le Monde de la musique, Paris, Fachmagazin für klassische Musik) rühmen ihn als einen, der viel größer klingt als er ist.

SEINE BESONDERHEITEN

Physikalisch liegt dieses Klangphänomen in der ungewöhnlich breiten Form des A-170 begründet, die sehr lange Basssaiten erlaubt. Als einziger Salonflügel der Spitzenklasse überträgt er – wie auch große Flügel – die Schwingungen direkt. Dafür sorgt ein Steg, der komplett auf eine sonst gängige Hilfsbrücke, die kleine Flügel oftmals nasal klingen lässt, verzichtet!

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Dank seiner kompakten Größe und seiner beeindruckenden Klangfähigkeit ist der Salonflügel perfekt als Konzertflügel auf beengten Bühnen geeignet. Der A-170 wird beispielsweise im Opernhaus Oslo, in der Hochschule für Musik und Theater Hamburg und an der Folkwang Universität der Künste in Essen gespielt.

놀라움

A-170 살롱 그랜드피아노의 구조에 있어서 그 뿌리는 1905년까지 거슬러 올라갑니다. 저희는 그런데 저희의 가장 작은 그랜드피아노를 결코 베이비 그랜드로 바라보지는 않습니다. 클래식 음악을 위한 프랑스의 전문잡지 파르르 몽드 라 무지크에 실린 "그의 사이즈 가운데 최고"("Best In Its Class")와 같은 영예판정들이 이 악기를 피아노로서 칭찬하고 있는데, 이것으로 이 악기의 소리가 자신의 크기보다 훨씬 더 크다는 것을 짐작하게 합니다.

특별요소들

이 음향현상은 A-170의 비범하게 넓은 형태 덕분일 것인데, 바로 매우 긴 베이스 현들이 그것을 가능하게 합니다. 유일한 프리미엄 살롱 그랜드피아노로서 그의 소리의 울림은 더 큰 그랜드피아노들에서처럼 직접적으로 중계됩니다. 이것은 하나의 브리지를 제작해 넣는 일을 통해서 달성되는데, 말하자면 일반적으로 작은 그랜드피아노들에서 고음역의 배음들을 걸핍되게 하는, 현수교와 같은 형태의 매달린 브리지를 완전히 폐지하는 것이었습니다.

전 세계에서 들리다

자신의 알차고 작은 크기와 인상 깊은 소리 덕분에 A-170 살롱 그랜드피아노는 콘서트용 그랜드피아노로서 제한된 객석수를 가진 작은 무대들에 완벽하게 적합합니다. 여기에 속하는 예로는 오슬로 오페라하우스, 함부르크 음악극장대학 그리고 에센 폴크방 예술종합대학교가 있습니다.





THE SALON GRAND A-170

SALONFLÜGEL A-170

A-170 살롱 그랜드피아노

THE SURPRISE

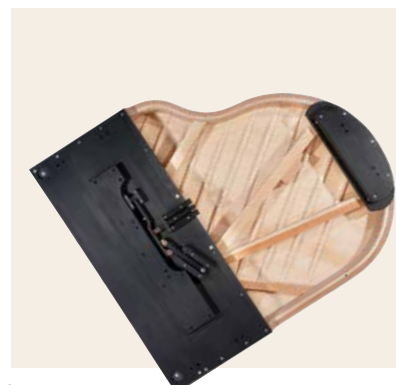
The roots of the Salon Grand A-170's construction go all the way back to 1905. However we don't consider our smallest grand piano a baby grand by any means. Indeed awards such as "Best In Its Class" in Le Monde de la Musique, Paris, the French trade magazine for classical music, praise it as a piano whose sound is much bigger than its size suggests.

SPECIAL FEATURES

This sonic phenomenon is thanks to the A-170's unusually wide shape, which allows for very long bass strings. As the only premium salon grand piano, its sound vibrations are transferred directly, just as in larger grand pianos. This is achieved by incorporating a bridge that completely dispenses with the usual cantilever suspension bridge, which often results in smaller grand pianos lacking upper partials.

HEARD AROUND THE WORLD

Thanks to its compact size and impressive sound, the Salon Grand A-170 is perfectly suited as a concert grand piano on smaller stages where space is limited. Such locations include the Oslo Opera House, the Hamburg University of Music and Theatre and the Folkwang University of the Arts in Essen.



- ◀ An A-170 salon grand in the Steingraeber manufactory's action assembling department. Salonflügel A-170 in der Mechanik-Setzerei in der Steingraeber Manufaktur.

-A-170-

Unsere Pianos

저희의 피아노들

Die Klangfülle von Flügeln sagt man den Steingraeber Pianos nach und das mit gutem Grund, denn physikalisch entspricht deren Akustik Stutz- bis Salonflügeln. Nirgendwo sonst werden alternative Spielwerke für Pianos angeboten, selbst hinsichtlich des Repetitionsverhaltens von Flügelmechaniken.

Hunderte von Gestaltungsmöglichkeiten bis hin zu individuellen Einzelanfertigungen werden selbstverständlich angeboten. Dem Prinzip der Steingraeber Flügel folgt auch die Spitzenqualität der Pianos; klanglich besteht ebenso Verwandtschaft in der breit angelegten Modulation, genauen Differenzierung und der polyphonen Transparenz.

사운드에 있어서 슈타인그래버 업라이트피아노들에는 그랜드피아노의 충만함이 유효한데, 그 분명한 이유는 다음과 같습니다. 이들의 어쿠스틱은 물리적으로 볼 때, 저희 회사의 그랜드피아노들에 해당하는데, 그것은 베이비 그랜드에서 살롱 그랜드에까지 그렇습니다. 저희의 접근법은 유일무이합니다. 저희 외에 그 누구도 자기 회사 제품들에 대해 이렇게 다양한 행위의 가능성들에 대한 선택을 제공하지 않는데, 그랜드피아노들과 그것의 반복되는 특성들에 관한 경우에도 마찬가지입니다.

더 나아가 저희는 당연히 수백 가지의 모양연출 가능성을 제공하는데, 그것은 최고의 개인적인 취향에서부터 주문생산된 피아노들에까지 해당합니다. 슈타인그래버 업라이트피아노들도 저희의 그랜드피아노들과 꼭 같이 흠잡을 데 없는 품질검사를 받고 있으며, 음향 측면에서 귀하께서는 아직 더 지속적인 공통점들을 폭넓은 외형만들기와 소리의 섬세한 차별화에서 뿐 아니라, 탁월한 폴리포니적 투명성에서도 발견하실 수 있습니다.





Our Upright Pianos

Steingraeber upright pianos are regarded as having the fullness in sound of a grand piano, and with very good reason: their acoustics are physically equivalent to our grand pianos, from the baby grand to the salon grand. Our approach is unique. No one else offers a choice of different action possibilities for their products, not even when it comes to grand pianos and their repetition characteristics. In addition, and as a matter of course, we offer literally hundreds of design possibilities, all the way along to the most individualized, custom-made pianos. Steingraeber upright pianos are also subject to the same impeccable quality control as our grand pianos, and in terms of their sound, you will find even further similarities in both the broader shaping and precise differentiation of tone, as well as superb polyphonic transparency.

THE CONCERT UPRIGHT 138 K

DAS KONZERTPIANO 138 K

138 K 콘서트 업라이트피아노

THE OUTSTANDING

The sound of this concert piano is equivalent to a 180cm-long salon grand, being singled out in Paris as the world's best: *"Ce piano a été immédiatement identifié comme le plus riche, le plus infini en sonorités [...] un véritable instrument de concert."* (Le Monde de la Musique, 1991 – *"This piano proved immediately to be the one with the richest sound, the one with infinite sonic possibilities [...] a true concert instrument."*)

SPECIAL FEATURES

The Concert Upright 138 K is equipped with the classic Steingraeber action for a particularly enjoyable playing experience. The "Steingraeber-Ferro-Magnet" (SFM) action, comparable to a grand piano action, can be fitted as an alternative. Enhanced chamber music damping for single-string sections comes as standard and is optional for bi-chord sections, as is a sostenuto pedal. The classic (K) cabinet form is rich yet understated in detail.



The Concert Upright 138 K in oiled Makassar ebony finish, in the historic winter garden at Steingraeber House, Bayreuth ▶
Piano 138 K Makassar Ebenholz geölt im historischen Wintergarten im Steingraeber Haus Bayreuth
바이로이트 슈타인그래버사 내 오랜 역사의 겨울정원에 소재한, 오일처리된 마카사-흑단재 마감의 138 K
콘서트 업라이트피아노.



-138 K-



DAS AUSGEZEICHNETE

Klanglich entspricht dieses Konzertklavier einem Salonflügel von 180 cm Länge. Es wurde als weltbestes in Paris ausgezeichnet: „Ce piano a été immédiatement identifié comme le plus riche, le plus infini en sonorités [...] un véritable instrument de concert.“ (Le Monde de la Musique, 1991 – „Dieses Klavier hat sich sofort als jenes mit dem reichsten Klang herausgestellt, das mit unendlichen klanglichen Möglichkeiten [...] ein wahres Konzertinstrument.“)

SEINE BESONDERHEITEN

Für eine besonders spielfreudige Variante wird das 138 K mit der klassischen Steingraeber-Mechanik ausgestattet. Alternativ steht die flügelgleiche „Steingraeber-Ferro-Magnet“-Mechanik (SFM) zur Wahl. Die lange Kammermusikdämpfung für die einsaitige Chore ist Standard, für die zweiseitigen Chore optional, genauso wie das dritte Pedal Sostenuto. Die Klassik-Möbelform ist detailreich und dennoch zurückhaltend.

결출한 악기

이 콘서트용 피아노의 음향은 180cm 길이의 살롱 그랜드피아노의 그것과 맞먹는데, 파리에서 세계 최고의 피아노로 특기된 바 있습니다: “이 피아노는 가장 풍부한 소리와 끝없는 음향의 가능성을 갖고 있어서 즉시 [...] 하나의 진정한 콘서트악기로 판명되었다.” 1991년 르 몽드 음악잡지.

특별요소들

138 K 콘서트 업라이트피아노는 모범적인 슈타인그래버-메카닉과 함께 특별히 편안한 연주체험을 위한 채비를 잘 갖추고 있습니다. 여기에 선택적으로 그랜드피아노 메카닉인 “슈타인그래버-페로-마그넷” (SFM) 기능이 장착될 수 있습니다. 1현 구간을 위한 개선된 실내악용 댐핑기능은 표준규격에 속하며, 2현 연주 기능과 소스테누토-페달은 공히 옵션 사항입니다. 전형적인 (K) 캐비닛형은 음향이 풍부하지만, 그럼에도 불구하고 디테일한 부분에서는 소극적입니다.

DAS BELIEBTE

Das Konzertklavier 130 T ist bereits seit über 90 Jahren das erfolgreichste Piano aus unserer Manufaktur. Das aus gutem Grund: Das Spitzenklavier wird von Profis für Profis gemacht. Vor allem Musikakademien und Hochschulen wissen den ausgezeichneten Klang des 130 T zu schätzen. Dieser ist vergleichbar mit einem Stutzflügel von 160 cm Länge. Damit ist es spieltechnisch industriell gefertigten Studioflügeln ebenbürtig, gleichzeitig aber wesentlich klangvoller.

SEINE BESONDERHEITEN

Je nach Kundenvorliebe und Einsatz kann das Konzertklavier Piano 130 T mit zwei unterschiedlichen Spielwerken gebaut werden: Wer besonderen Wert auf schnellste Mechanik und Tonhaltepedal legt, liegt mit dem „Profi Studio“ (PS) genau richtig. Einen flügelgleichen Repetitionspunkt verspricht die alternative „Steingraeber-Ferro-Magnet“-Mechanik (SFM). Für ein besonders präzises Secco-Spiel ist optional eine vergrößerte Bassdämpfung (Kammermusikdämpfung) verfügbar.

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Wegen seiner ausgezeichneten Klangqualität ist das 130 T in zahlreichen Musikhochschulen, an Akademien und Theatern im Einsatz – u. a. an der Kammeroper Rheinsberg, dem Stadttheater Regensburg, den Fairfield Halls London oder auch an den Musikhochschulen Bremen, Leipzig, Luzern, Paris.

인기 약기

130 T 콘서트 업라이트는 저희 매뉴팩처를 떠난 피아노로서는 90년 이상 가장 성공적인 피아노인데, 그 정당성은 이렇습니다: 이 세계적인 피아노는 프로페셔널에서 프로페셔널로 이어지는 가운데 완성되었습니다. 무엇보다 음악대학들과 종합대학교들이 이 130 T의 비범한 음향을 높이 평가하는데, 그것은 160 cm의 길이의 베이비 그랜드에 비교될 만합니다. 그래서 이 130 T는 메카닉 상으로는 산업적으로 생산된 그랜드피아노의 눈높이에 있지만, 확실하게 더 충만한 사운드를 냅니다.

특별요소들

고객의 요청 및 용도에 따라 130 T 콘서트 피아노는 두 가지 서로 다른 옵션으로 생산될 수 있습니다. 극도로 빠른 동작과 서스테인 페달에 특별한 가치를 두는 사람들에게 "프로 슈튜디오"(PS)는 정확히 올바른 선택입니다. 이와는 반대로 대안인 "슈타인그래버-페로-마그넷" (SFM) 메카닉은 그랜드피아노에 필적하는 것으로서, 특히 정밀한 세코 연주에 경우 하나의 증강된 베이스 댐핑(즉, 실내악 댐핑)이 추가적 옵션으로 사용 가능하게 되는 동안, Key-Dip의 낮은 지점에서 반복을 제공합니다.

전 세계에서 들리다

뛰어난 음질 덕분에 130 T 콘서트피아노는 수많은 음악원, 아카데미 및 극장에서 사용되는데, 그 가운데는 라인스베르크 챔버 오페라, 레겐스부르크 시립 극장, 런던의 페어필드 홀 그리고 브레멘, 라이프치히, 루체른, 파리 음악대학이 있습니다.





-130 T-

THE PROFI-PIANO 130 T

PROFI-PIANO 130 T

130 T 콘서트 업라이트피아노

THE POPULAR

The 130 T concert upright has been the most successful piano to leave our manufactory in over 90 years, and justifiably: this world-class piano is made by professionals, for professionals. Music academies and universities in particular appreciate the 130 T's exceptional sound, comparable to that of a 160cm-long baby grand. This places it mechanically on a par with industrially manufactured studio grand pianos, however the 130 T has a considerably fuller sound.

SPECIAL FEATURES

Depending on both customer preference and use, the Concert Piano 130 T can be manufactured with two different actions. For those who place particular value on an extremely swift action and a sustain pedal, the "Pro Studio" (PS) is exactly the right choice. In contrast, the alternative "Steingraeber-Ferro-Magnet" action (SFM) delivers repetition at a low point of the key-dip, comparable to grand pianos, while for particularly precise secco playing, augmented bass damping (i.e. chamber music damping) is available as a further option.

HEARD AROUND THE WORLD

Thanks to its outstanding sound quality, the Concert Piano 130 T is used by numerous conservatories, academies and theatres, including the Rheinsberg Chamber Opera, the Regensburg Municipal Theatre, Fairfield Halls London, and the music conservatories of Bremen, Leipzig, Lucerne and Paris.



- ◀ Upright Piano in Twist & Change pommele finish, in the historic staircase at Steingraeber House. Artwork: "Parsifal" by Markus Lüpertz. Piano Twist & Change mit Pommelé im historischen Treppenhaus des Steingraeber Haus; Kunstwerk: „Parsifal“ von Markus Lüpertz. 슈타인그레버 하우스의 유서깊은 계단에 서있는, Twist & Change pommele의 기술로 마감된 피아노. 삽화: 마르쿠스 뤼페르츠 작 "파르지팔"

THE PIANO 122 T

PIANO 122 T

122 T 피아노



THE CLASSIC

The Piano 122 T is a classic among house concert pianos. It owes its astonishing sonority to a unique design: a resonating secondary soundboard which acts as a “turbo”, creating additional sound volume when played forte and even louder.

SPECIAL FEATURES

For an especially enjoyable playing experience, the 122 T is equipped with the classic Steingraeber action. The grand piano-like “Steingraeber-Ferro-Magnet” (SFM) action is available as an alternative option. The 122 T also comes in a special “Opera” model, developed in collaboration with the Bayreuth Festival, with built-in LED lighting, perforated sound panels and an integrated score desk.



HEARD AROUND THE WORLD

As a stage piano, the 122 T is in use at the Bayreuth Festspielhaus, the Malmö Opera House, La Scala in Milan, and also at the Berlin Philharmonie and the Leipzig Gewandhaus. Among many universities, Paris, Karlsruhe and Weimar are of note, as are artists such as David Gray.

A piano in Bahia rosewood satin finish, in the locksmith's workshop at the Steingraeber manufactory. ▶
Piano Bahia Rosenholz satiniert in der Schlosserei der Steingraeber Manufaktur.



-122 T-



DER KLASSIKER

Das 122 T ist ein Klassiker unter den Hauskonzertklavieren. Seine einzigartige Klangfülle verdankt das 122 T einer Sonderkonstruktion: ein mitklingender Neben-Resonanzboden fungiert ab dem Fortanschlag als „Turbo“.

SEINE BESONDERHEITEN

Für eine besonders spiefreudige Variante wird das 122 T mit der klassischen Steingraeber-Mechanik ausgestattet. Alternativ steht die flügelgleiche „Steingraeber-Ferro-Magnet“-Mechanik (SFM) zur Wahl. Das 122 T ist auch als Opera Sondermodell, entwickelt in Zusammenarbeit mit den Bayreuther Festspielen, erhältlich – u. a. mit integrierter LED-Beleuchtung, perforierten Klangfronten und einem speziellen Partitur-Pult.

WELTWEITE SPIELORTE (AUSWAHL)

Als Bühnenklavier ist es im Festspielhaus Bayreuth, im Opernhaus Malmö und in der Scala Milano im Einsatz, aber auch in der Berliner Philharmonie und dem Gewandhaus Leipzig. Von vielen Hochschulen seien nur Paris, Karlsruhe und Weimar genannt, aus Künstlerkreisen David Gray.

거장

122 T 피아노는 하우스 콘서트 피아노들 가운데 거장입니다. 자신의 놀라운 음향충만은 유일무이한 하나의 디자인 덕분입니다: 바로 두번째 바닥공명판이 그것인데, 이것은 "터보" 역할을 하며, 포르테를 연주 할 때 추가적인 사운드 볼륨을 생성할 뿐 아니라, 더 크게 합니다.

특별요소들

특별히 편안한 연주경험을 위해 122 T에는 고전적인 슈타인그래버 액션이 장착되어 있습니다. 대체 옵션으로 그랜드 피아노 품의 "슈타인그래버-페로-마그넷"(SFM) 메카닉에 대한 구입이 가능합니다. 122 T는 또한 바이로이트 페스티벌과의 협업으로 개발된 특수한 "오페라" 모델로 제공되며, 내장 LED 조명, 천공된 사운드 패널 및 통합된 보면대를 갖추고 있습니다.

전 세계에서 들리다

무대 피아노로서 122 T는 바이로이트 축제극장, 말뫼 오페라 하우스, 밀라노의 라 스칼라 또한 베를린 필하모니와 라이프치히 게반트하우스에 투입되고 있습니다. 저희 피아노를 사용하는 많은 대학들 중에서는 파리, 카를 스루에, 바이마르가 대표적으로 거명될 수 있으며, 데이비드 그레이와 같은 예술가도 마찬가지입니다.

Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf 상상력을 마음껏 발휘하세요

Es gibt Hunderte Möglichkeiten der Gestaltung Ihres Klaviers! Wir laden Sie ein, auf Entdeckungsreise zu gehen in unserem großen Furnierlager. Den Reiz des geölten Holzes zu fühlen und zu riechen, mit den Formen des Klaviers ganz grundsätzlich zu spielen... kurz: Ihr Traumklavier selbst zu entwerfen.

말 그대로 귀하의 피아노를 디자인하는 데에는 끝없는 가능성이 존재합니다. 저희의 베니어 창고에서 발견의 여행을 시작하도록 귀하를 초대합니다. 기름칠 된 목재의 향기로운 매력을 느끼시고 냄새를 맡으시면서, 악기의 모양을 심오하게 탐구하십시오. 요컨대, 귀하의 꿈의 피아노를 디자인하십시오 ... 스스로를.





Let your imagination run wild

There are literally endless ways to design your piano. We invite you to embark on a voyage of discovery in our veneer warehouse. Feel and smell the scented charm of oiled wood, and explore the very shape of the instrument in a profound way. In short, design your dream piano ... yourself.



1 Tuliptree



2 Birdseye maple



3 Sycamore cluster



4 Sycamore curl



5 Sycamore figured



6 Sycamore plain



7 Birch



8 Ash curl



17 Pine



18 Avodire



19 Alder



20 Sen



21 Myrtle burl



22 Beech



23 Sweet chestnut



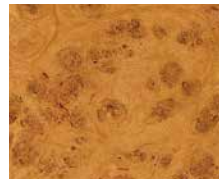
24 European lacewood



33 Notty oak



34 Oak curl



35 Oak burl



36 Movingui



37 Sassafras



38 Olive ash burl



39 European elm



40 Cerejeira crotch



49 Apple



50 Maple burl



51 S. European maple



52 Swiss pear



53 Madrone



54 Madrone burl



55 Harewood



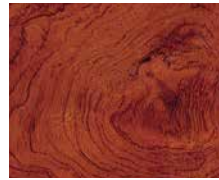
56 European plane burl



65 Sapele



66 Silky oak



67 Bubinga



68 European walnut



69 American black walnut



70 African mahogany crotch



71 Mahogany crotch



72 Etimoe special



81 Santos rosewood



82 Rio rosewood



83 East Indian rosewood



84 Sucupira



85 Laurel



86 Louro Preto



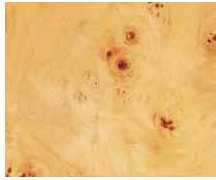
87 Imbuva burl



88 Walnut cluster



9 White ash burl



10 Poplar burl



11 Karelian birch



12 Japanese ash



13 Koto



14 White ash



15 Fir, silver fir



16 Cembra pine



25 Ceylon satinwood



26 Limba



27 Anegre figured



28 Anegre



29 Grey poplar



30 Red oak



31 American white oak



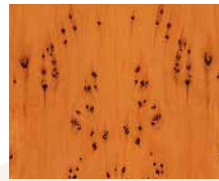
32 European oak



41 Amboyna burl



42 European cherry



43 Yew tree



44 Larch



45 Sweet chestnut burl



46 Eucalyptus burl



47 Red alder



48 Brown ash



57 English plane cluster



58 Cedar



59 Bahia rosewood



60 Redwood



61 Afrormosia



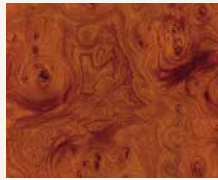
62 Zebrawood



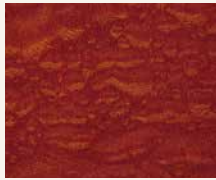
63 Teak



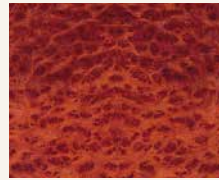
64 Plum tree



73 Elm burl



74 Pommele



75 Vavone burl



76 Macore



77 Figured macore



78 Padauk



79 Etimoe figured



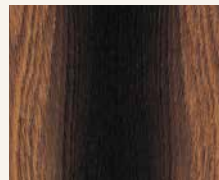
80 Brown oak



89 Walnut crotch



90 Californian walnut burl



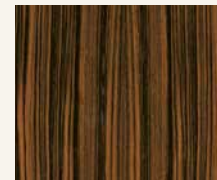
91 Bog oak



92 Cocobolo



93 Thuya burl



94 Ebony, Macassar



95 Ziricote



96 Wenge



THEME AND VARIATIONS I

Here are a few helpful suggestions to get you started. The top row illustrates basic designs with different woods. From left to right: amboina, rosewood, tineo. The bottom row illustrates alternative cabinet shapes. From left to right: renaissance (French walnut), customer's own design (Ceylon satinwood), classical (amboina).



VARIANTENREICHE FORMEN I

Verstehen Sie diese Beispiele bitte als Anregung. Die Reihe oben zeigt Grundausführungen mit verschiedenen Hölzern (v. l. n. r. Amboina, Palisander, Tineo), die Reihe unten alternative Möbelformen, v. l. n. r. Renaissance (Französischer Nussbaum), Eigendesign (Zitronenholz), Klassizistisch (Amboina).

주제와 변주곡들 I

여기 시작하는데 도움이 될만한 몇 가지 제안이 있습니다. 맨 위 행은 서로 다른 목재로 된 기본 디자인을 보여줍니다. 왼쪽에서 오른쪽으로: 황벽나무, 자단(紫檀), 티네오(Tineo). 맨 아래 행은 대체용 캐비닛 모양을 보여 줍니다. 왼쪽에서 오른쪽으로: 르네상스 (프랑스 호두나무), 고객 자신의 디자인 (공단목), 클래식 (황벽나무).





Classical: interior veneer cherry, with Liszt medallion

클래식: 내부 베니어 체리, 리스트 메달과 함께



N-Class: quilted maple/maple

N-클래식: 촘촘히 퀴팅된 단풍나무/단풍나무



Classical: walnut burl interior veneer

클래식: 호두나무뿌리 내부무늬



N-Class: santos rosewood

N-클래식: 산토스 자단



N-Class: tineo, criss-cross veneer

N-클래식: 티네오, 십자형-가로지른 무늬목



N-Class: East Indian rosewood

N-클래식: 동인도 자단



Utzon grand piano

웃존 그랜드피아노



Phoenix: santos rosewood/quilted maple

불사조: 산토스 자단(紫檀)/퀼팅된 단풍나무



N-Classic: apple tree, criss-cross veneer, gold-plated brass parts

N-클래식: 사과나무, 십자형-가로지른 무늬목, 금박 황동부품들



Model „Liszt”: French walnut

모델 "리스트": 프랑스 호두나무



Model „S” Studio: anthracite lacquer

모델 "S" 스튜디오: 무연탄 래커칠



Model „Renaissance”: French walnut

모델 "르네상스": 프랑스 호두나무

THEME AND VARIATIONS II

Most variations are based on our "T" cabinet forms (Traditional, models 122 and 130) and the more detailed 138 K (Classic) variant. All three models are also available in baroque versions.

VARIANTENREICHE FORMEN II

Die meisten Varianten basieren auf unseren Möbelformen „T“ – Tradition (Modelle 122 und 130) und der detailreicheren Variante 138 K – Klassisch. Alle drei Modelle gibt es auch in Barockvarianten.

주제와 변주곡 II

대부분의 변화형들은 저희의 "T" 캐비닛형(전통형, 모델 122 및 130) 및 보다 더 세분화 된 138K(클래식) 변화형을 기초로 합니다. 세 가지 모델 모두 바로크 버전으로도 제공됩니다.



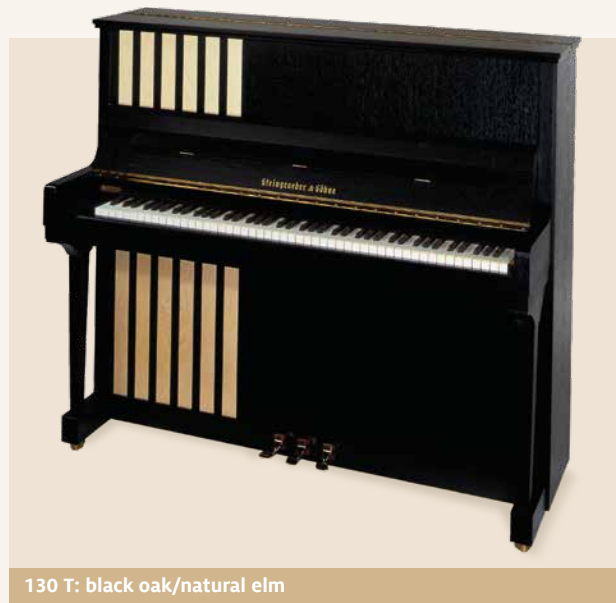
138 K: Twist & Change lemon

138 K: Twist & Change레몬



138 K: walnut burl/poplar burl

138K: 호두나무 뿌리/포플러 뿌리



130 T: black oak/natural elm

130T: 흑참나무/천연느릅나무



130 T: quilted maple/black oak

130T: 퀴팅된 단풍나무/흑참나무



122 T: French walnut

122T: 프랑스산 호두나무



122 T: Twist & Change French walnut

122 T: Twist & Change 프랑스 호두나무



138 K: walnut burl

138K: 호두나무뿌리



130 T: Twist & Change Macassar

130 T: Twist & Change 마카사르



138 K: Baroque – French walnut/walnut burl/perforated relief

138K: 바로크 – 프랑스 호두나무/호두나무뿌리/천공부조(穿孔浮彫)



122 T: Twist & Change santos rosewood

122 T: Twist & Change 산토스 자단(紫檀)



TWIST & CHANGE

"Twist & Change" is the name of this playful variant which changes your piano's appearance in the blink of an eye, bringing two pianos together into one. One side of the upper and lower front panels of the piano features rare wood inlays, while the other is classic, polished plain black.

TWIST & CHANGE

So heißt die Variante, mit der sich das Aussehen eines Pianos im Handumdrehen verändern lässt und zwei Pianos in einem kombiniert. Eine Seite der Ober- und Unterfront des Klaviers zeigt sich mit eingearbeiteten seltenen Hölzern; die Rückseite ist jeweils uni schwarz poliert.

Twist & Change

"Twist & Change"는 눈 깜짝할 사이에 귀하의 피아노 외관을 바꿔 두 대의 피아노를 한대로 모으는 이 장난기 넘치는 변화형의 이름입니다. 피아노의 상단 및 하단 전면 패널의 한쪽에는 희귀한 목재 상감무늬가 들어있으며, 다른 쪽은 클래식하고도 광택이있는 일반 검정색입니다.



STEINGRAEBER
BAYREUTH 1852

PROFESSIONAL STUDIO: FASTER ACTION

The Model 130 PS is designed for the lowest possible friction of the centre pins and facilitates exceptionally rapid articulation. Thanks to an aluminium bar, more vibrations are transferred to the pianist's fingertips and the addition of a sostenuto pedal makes it a truly professional piano.

PROFI STUDIO: DIE BESCHLEUNIGTE MECHANIK

Modell 130 PS ist auf geringstmögliche Reibung der Achsen ausgelegt und spielt sich ungewöhnlich schnell. Dank des Aluminiumbalkens vermitteln sich mehr Schwingungen in die Fingerspitzen und das Sostenuto-Pedal macht es vollends zum Profiklavier.

프로페셔널 스튜디오: 보다 빠른 움직임

모델 130 PS는 중앙 핀의 마찰을 가능한 최소화하도록 설계되었으며, 비범하게 빠른 조음을 가능하게 합니다. 하나의 알루미늄 막대기 덕분에 더 많은 진동이 피아니스트의 손가락 끝으로 전달되고, 소스테누토 페달의 추가는 이 악기를 진정한 프로페셔널 피아노로 만들어 줍니다.

SFM ACTION: COMPARABLE WITH A GRAND PIANO

The "Steingraeber Ferro Magnet" (SFM) action is available on all three models. Magnetic attraction shortens distances within the action itself, resulting in a repetition at a low point of the key-dip (key-depth), comparable to grand pianos, of only 1-2mm key travel relative to a playing depth of 8-9mm. A sostenuto pedal is optional (however not for the 122 model).

SFM-MECHANIK: DIE FLÜGELGLEICHE

Die Steingraeber-Ferro-Magnet-(SFM) Mechanik ist bei allen drei Modellen lieferbar. Magnetische Anziehungskräfte verkürzen die Wege innerhalb der Mechanik und führen zu einem Repetitions-punkt von nur 1 bis 2 mm Tastenhub beziehungsweise 8 bis 9 mm Spieltiefe. Sostenuto ist optional (nicht bei 122).

SFM 기능: 그랜드 피아노와 비교 가능

"슈타인그레버-페로-마그넷"(SFM) 기능은 세 가지 모델 모두에서 사용할 수 있습니다. 자기(磁氣) 인력은 이 기능 자체 내의 거리를 단축시켜 그랜드 피아노에 필적하는 키 딥(Key-Dip = key-depth)의 낮은 지점에서 8-9mm의 연주 깊이에 비해 1-2mm 키 트래블로 반복됩니다. 소스테누토 페달은 선택 사항입니다 (단, 122 모델에는 해당되지 않음).

THE CLASSIC

The classic Steingraeber action offers both familiarity and absolute joy in playing. Traditionally built, it can be supplemented by chamber music damping on both the 130 and 138 models. This option is also available with the PS and SFM actions.

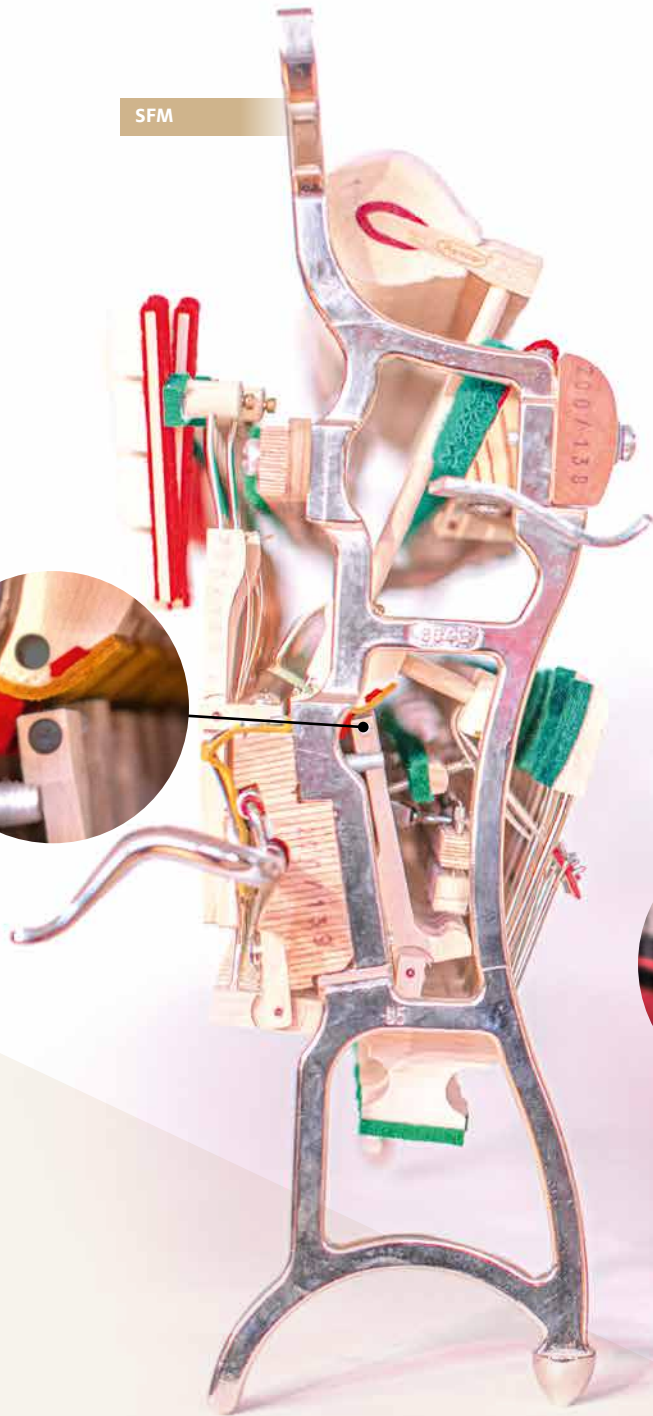
DER KLASSIKER

Die klassische Steingraeber Mechanik vermittelt Vertrautheit und Spielfreude. Traditionell gebaut kann sie bei den Modellen 130 und 138 durch die Kammermusikdämpfung ergänzt werden, dies ist auch bei PS und SFM möglich.

클래식

고전적인 슈타인그레버 메카닉은 친숙함과 연주의 즐거움을 중개합니다. 전통적으로 제작된 이 메카닉은 두 가지 모델 130 및 138 모두에 실내악 연주용 댐핑으로 보완될 수 있습니다. 이 옵션은 PS 및 SFM 에도 가능합니다.

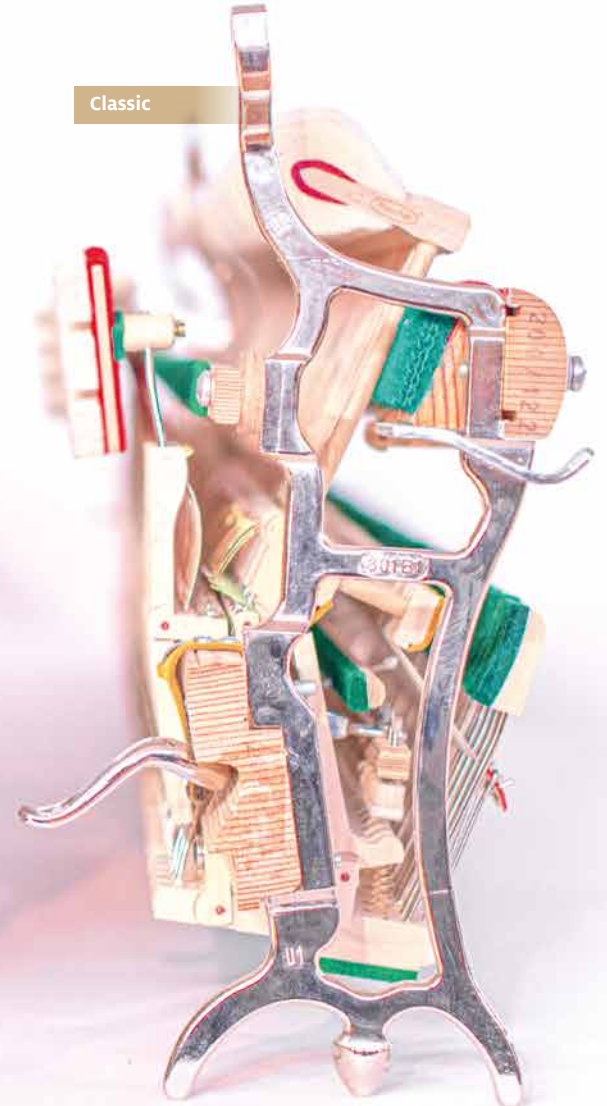
SFM



PS



Classic



Welcome to Steingraeber House

THE DECISION IS YOURS

Be our guest in the very place where our pianos are created, and decide for yourself not only the unique tonal and performance character of your instrument but its appearance as well.

THE CHOICE IS YOURS

Choose between different voicings, playing action feels and shades of visual finesse.

TALK WITH US

Consult with our master craftspeople and discover your perfect instrument, be it for your own music production and recording, or your musical companion for life.

As our guest, we would like to offer you even more food for your musical thoughts at our Piano World Bayreuth. Not only will the historic spirits of baroque composer Margravine Wilhelmine and keyboard tour-de-force Franz Liszt inspire your creativity, along with the world's largest "Franz Liszt" exhibition of historical photographs, but also the new spirits of the many young creative people who work and perform here year in, year out, making Steingraeber House a truly exciting place to be. Feel like the master of the house. Reside in one of the three apartments, and make use of our large historic artist's kitchen. Nothing could be easier. Simply come, stay and let yourself be inspired!





슈타인그래버 하우스에 오심을 환영합니다!

Herzlich willkommen im Steingraeber Haus

SELBSTBESTIMMUNG!

Seien Sie Gast am Entstehungsort der Klaviere und bestimmen Sie den Instrumentencharakter genauso wie das Aussehen.

WAHLFREIHEIT!

Wählen Sie zwischen verschiedenen Intonationen, Spielgefühl und optischen Feinheiten.

DIALOG!

Beraten Sie sich mit unseren Meistern und finden Sie Ihr Ideal. Sei es für Ihre Musikproduktion und Aufnahme – oder für Ihr Instrument für's Leben.

Ihnen, unseren Gästen, möchten wir Inspirationen vermitteln an einem inspirierenden Ort, der Klavierwelt Bayreuth. Sie spüren den Geist der Barockkomponistin Markgräfin Wilhelmine, des Tastenlöwen Franz Liszt mit der weltgrößten Ausstellung historischer Photographien, und jenen der vielen jungen Kreativen, die jahrein, jahraus im historischen Steingraeber Haus arbeiten und konzertieren.

Fühlen Sie sich als Hausherrin und Hausherr und bewohnen Sie eines der drei Apartments samt großer historischer Künstlerküche – lassen Sie sich inspirieren!

결정은 귀하의 몫입니다

저희 피아노가 생성되는 바로 그 장소에서 귀하께서는 저희의 손님이 되셔서 악기의 유일무이한 음색 및 연주 특성뿐 아니라 외관도 직접 결정하십시오.

선택은 귀하의 몫입니다

귀하께서는 다양한 음색들, 연주 액션의 느낌들 그리고 시각적인 기교의 그늘지우기 사이에서 선택하십시오.

저희와 말씀하십시오

저희의 마이스터들에게 상담받으시고, 그것이 귀하 자신의 음악 제작 및 녹음을 위한 것이든, 귀하의 삶을 위한 음악동반자이든, 귀하의 완벽한 악기를 발견하십시오.

저희의 손님으로서 저희는 귀하께 저희의 피아노세계인 바이로이트에서 귀하의 음악적인 생각들을 위한 더 많은 소재를 제공하고자 합니다. 바로크 여류 작곡가이자 변경백작 부인인 빌헬미네와 건반악기 예술가인 프란츠 리스트의 역사적인 정신이 세계 최대의 역사적인 사진 전시회 "프란츠 리스트"처럼 귀하의 창의력에 영감을 줄 뿐 아니라, 매년 이곳에서 일하고 공연하는 많은 젊은 창작자들의 새로운 정신도 마찬가지인데, 이것이 바로 슈타인그래버 하우스를 진짜 흥미진진한 장소로 만들고 있습니다.

귀하께서는 집의 주인처럼 느껴보세요. 세 개의 아파트 중 한 곳에 거주하시면서 저희의 커다랗고 역사적인 예술가의 주방을 이용하세요. 어떤 것도 더 간단할 수는 없을 것입니다. 그냥 오셔서 머무시고, 영감을 얻으세요!



**An invitation to
stop and enjoy:
impressions from
Steingraeber
House**

**Einladung
zum Verweilen:
Impressionen aus
dem Steingraeber
Haus**

**머뭇과 즐거움으로의
초대: 슈타인그래버
하우스로부터의 인상**

The Wonderful World of Piano Making

The focus of your visit to Bayreuth will be your firsthand experience of our manufactory. Become a team member for a day and look over our shoulder while we introduce you to the intricacies of our industry-renowned Steingraeber innovations. They might even inspire your own design ideas too! Before delivery, you are of course invited to take part in the finishing process, and have a say in the final look and feel of your unique and personal instrument.

EXCELLENT SERVICE WORLDWIDE

Steingraeber pianos are built to last, but should you ever need spare parts or something repaired, Steingraeber's international trained partners or the customer service here in Bayreuth will be right by your side. International experts are regularly trained here in-house, from which point on they are at your service, on all five continents.

WE WORK SUSTAINABLY

Striving for sustainability should not be just an empty phrase, and to this end Steingraeber has consciously joined the Bavarian Environmental Pact as part of the elite circle of "Brands of the Century". 90% of our materials come from Central Europe, while the remaining 10% need to be sourced further afield, such as Australian wool for our hammerhead felt or Canadian maple for our pin block. We never use chipboard, MDF or HDF as wood substitutes.



For advice on everything from decorative finishes to precision work on sound and technical matters, the Steingraeber crew is here for you at every step.

Von der Beratung fürs beste Dekor bis Feinarbeit in Klang und Technik: die Steingraeber Crew ist für Sie da!

슈타인그래버 팀은 외관장식의 마감에서부터 정밀한 사운드 및 기술 업무에 이르기까지 각 단계에서 귀하께 조언을 드리기 위해 준비되어 있습니다.



Fantastische Welt des Klavierbaus

Im Zentrum Ihres Bayreuth-Besuchs steht das Erleben der Manufaktur. Werden Sie einen Tag lang Teammitglied und schauen Sie uns über die Schultern. Lassen Sie sich einführen in die Besonderheiten der Steingraeber Innovationen, sie könnten auch für Sie eine Bereicherung sein! Vor der Auslieferung sind Sie selbstverständlich eingeladen, beim Finish dabeizusein und Einfluss auszuüben auf die Endgestaltung Ihres persönlichen Klaviers.

EXZELLENTER SERVICE WELTWEIT

Steingraeber Klaviere sind für die Ewigkeit gebaut. Falls Sie doch einmal Ersatzteile oder eine Reparatur benötigen, stehen Ihnen weltweit geschulte Steingraeber-Partner oder der Kundenservice aus Bayreuth zur Seite. Externe Expertinnen und Experten werden regelmäßig direkt in unserer Manufaktur geschult und sind im Anschluss auf allen fünf Kontinenten für unsere Kundinnen und Kunden im Einsatz.

WIR ARBEITEN NACHHALTIG

Das Streben nach Nachhaltigkeit darf keine Floskel sein, Steingraeber ist bewusst Mitglied beim Umweltpakt Bayern und gehört zum kleinen Kreis der Marken des Jahrhunderts. 90 % der Materialien kommen aus Zentraleuropa und bei den restlichen 10 % gibt es gute Gründe, wie z. B. bei der australischen Wolle für den Hammerkopffilz oder dem kanadischen Ahorn für die Stimmstöcke. Spanplatte, MDF oder HDF kommen als Holzersatzstoffe nicht zum Einsatz.

피아노 제작의 놀라운 세계

귀하의 바이로이트 방문의 초점엔 저희 수공예 회사에 관한 귀하의 직접적인 경험들이 있게 될 것입니다. 귀하께서는 하루 동안 팀원이 되셔서, 업계에서 유명한 슈타인그래버의 혁신들 중 진귀한 것들을 저희가 귀하께 소개하는 동안, 어깨 너머로 저희를 바라보십시오. 그들은 어쩌면 귀하 자신의 디자인 아이디어에 영감을 줄 수도 있을 것입니다! 물론 배송 전에 귀하께서는 당연히 마무리 과정에 참여하시고, 귀하의 유일무이하며 개인적인 악기의 최종 모양과 느낌에 대해 발언하시는 자리에 초대됩니다.

전 세계적으로 탁월한 서비스

슈타인그래버 피아노들은 수명이 길도록 제작되었지만, 예비 부품 또는 수리가 요구될 경우 슈타인그래버의 국제적으로 잘 교육받은 파트너 또는 이곳 바이로이트의 고객 서비스가 귀하의 곁에 서있을 것입니다. 국제 전문가들은 정기적으로 사내에서 교육을 받고 있으며, 즉시 다섯 대륙 모두에서 귀하께 서비스를 제공합니다.

저희는 지속성을 갖고 일합니다. 지속성을 위한 노력은 공허한 수식어여서는 안되는데, 이를 위해 슈타인그래버사는 "세기의 브랜드들"의 엘리트 서클의 일부로서 바이에른주의 환경 조약에 의식적으로 가입했습니다. 저희 재료의 90%는 중부 유럽에서 생산되며, 나머지 10%는 더 먼 곳과 연관되어야 하는데, 저희 피아노의 해머헤드의 펠트용 호주 양모 또는 핀 블록용 캐나다 단풍나무 같은 품목들이 거기에 속합니다. 저희는 마분지, MDF 또는 HDF를 절대로 목재 대용물로 사용하지 않습니다.



Head Technicians Romina Tobar and Wolfgang Schäffler
Cheftechnikerin Romina Tobar und Cheftechniker Wolfgang Schäffler
수석 기술자 로미나 토바(Romina Tobar)와 볼프강 새플러(Wolfgang Schäffler)

Bayreuth is one of the most beautiful historic cities in Bavaria, and a large number of magnificent buildings, such as the UNESCO World Heritage Margravial Opera House, characterize its appearance.



Bayreuth: City of the Senses

Arcadia Galore! Bayreuth's reputation as a place of longing can be said to date back at least to the opening of the Margravial Opera House, which is now a designated UNESCO World Heritage Site. French rococo, including landscape gardening, is brought together with Italian theatrical baroque throughout the city and its surroundings. Today, the lively and modern university is one of the Bayreuth's cultural counterparts, with departments ranging from the Institute for Music Theatre to the Iwalewahaus (Institute for African Studies). The latter is located in the exciting Jewish district with its synagogue, mikvah and cultural centre.

The festival city is of course world-famous for Wagner, but it also offers an important jazz festival, Bayreuth Baroque, a piano festival and the impressive triennial "Franz Liszt Wochen" in conjunction with the Weimar-Bayreuth Piano Competition.

However ... Bayreuth also stands for excellent food and drink, being located in the Gourmet Region of Upper Franconia famous for its many specialities and, not to forget, for the largest density of breweries in the world!





Bayreuth, Stadt der Sinne

바이로이트: 감각이 풍부한 도시

Arkadien! – Die Karriere Bayreuths als Sehnsuchtsort beginnt spätestens 1748 mit der Eröffnung des Markgräflichen Opernhauses, welches sich heute UNESCO Weltkulturerbe nennen darf. Der französische Rokoko samt Gartenkunst verbindet sich hier mit dem italienischen Theaterbarock in der ganzen Stadt und ihrer Umgebung. Heutzutage bildet die lebendige, moderne Universität einen der Gegenpole, auch in kultureller Art: Vom FIMT (Institut für Musiktheater) bis zum Iwalewahaushaus (Institut für Afrikanologie), spannt sich der Bogen. Letzteres bildet eine spannende Nachbarschaft zum jüdischen Zentrum Bayreuths mit Synagoge, Mikwe und Kulturzentrum.

목가적 이상향의 충일! 동경의 장소로서 바이로이트의 명성은 적어도 오늘날 유네스코 세계 문화유산에 속해 있는 변경백작의 오페라 하우스의 개관시점으로 거슬러 올라갑니다. 조경 원예정원들을 포함한 프랑스 로코코는 도시 및 그 주변 전체 지역 내에서 이탈리아의 극장바로크 양식과 결합됩니다. 오늘날 활기차고 현대적인 이 종합대학은 바이로이트의 문화적 대응물 중 하나인데, 음악극 연구소에서부터 아프리카 연구소인 이발레바하우스(Iwalewahaushaus)에 이르기까지의 다양한 부서들이 그것을 구성합니다. 후자는 시나고그, 미크바 그리고 문화센터가 있는 흥미진진한 유대인 거주지역에 위치하고 있습니다.



Bayreuth zählt zu den schönsten historischen Städten Bayerns. Viele Prachtbauten – wie das UNESCO Welterbe Markgräfliches Opernhaus – prägen das Stadtbild.

바이로이트는 바이에른주에서 가장 아름답고 역사적인 도시들 중 하나이며, 유네스코 세계 문화유산인 변경백작의 오페라 하우스와 같은 수많은 호화건축물들이 도시의 나타나는 모습을 각인합니다.

Foto: Lorenzo Moscia

Die Festspielstadt ist wegen Wagner weltberühmt, bietet aber auch ein Jazz Festival, Bayreuth Baroque, Klavierfestival und alle drei Jahre die großen Franz Liszt-Wochen mit dem Klavierwettbewerb Weimar-Bayreuth.

Aber: Bayreuth steht auch für exzellentes Essen und Trinken, es liegt in der Genussregion Oberfranken, berühmt für viele Spezialitäten und die größte Brauereidichte der Welt!

이 축제연주 도시는 물론 바그너로 세계적으로 유명하지만, 높이 평가받는 재즈페스티벌, 바이로이트 바로크축제, 피아노 페스티벌, 바이마르-바이로이트 피아노 콩쿠르와 더불어 인상적인 트리엔날레 "프란츠 리스트 주간"도 개최합니다.

그런데... 바이로이트는 거기다 탁월한 음식과 음료로도 입지를 갖는데, 여러 특선 요리로 유명한 북프랑켄 미식이 지역에 위치하고 있으며, 잊지 말아야 할 것은 맥주제조 부문에서 전 세계에서 가장 양조장밀집도가 높은 지역이라는 사실입니다!



Steingraeber has made the conscious decision to participate in the Bavarian Pact for Environment and Climate, and stands for responsible, sustainable action and awareness.

Steingraeber nimmt am „UMWELT- UND KLIMAPAKT BAYERN“ teil und steht ein für verantwortliches Handeln mit Umweltbewusstsein.

슈타인그래버는 의식적으로 환경 및 기후에 대한 바이에른 주정부의 협약에 참여하기로 결정했으며, 책임을 다함과 동시에 지속적으로 행동하고 의식을 견지하는 노력을 하고 있습니다.

Technical data and features	Technische Daten	
Max. height (uprights) Max. length (grands)	Max. Höhe (Pianos) Max. Länge (Flügel)	
Max. width/depth (uprights) Max. width/height (grands)	Max. Breite/Tiefe (Pianos) Max. Breite/Höhe (Flügel)	
Knee room	Kniefreiheit	
Net weight (approx.)	Gewicht netto (ca.)	
Gross weight (cardboard) (approx.)	Gewicht brutto (ca.)	
Sounding space	Klingende Resonanzbodenfläche	
1st bass string speaking length	Ton 1	
Dual weighting = touch weight naturals/sharps (approx.)	Spielgewicht: Unter-/Obertaste (ca.)	
Counterweight (approx.)	Aufgewicht (ca.)	
Highly compressed beech pin block, number of layers	Stimmstock, Anzahl Buchenschichten	
Ebony sharps	Obertasten aus Ebenholz	
Mineral keytops for naturals	Untertasten mineralisch	
Comprehensive genuine wood guarantee	Umfassende Echtholzgarantie	
Environmentally-friendly processing	Umweltfreundliche Verarbeitung	
Humidity-safe glued joints	Tropenfest	
Special drying for extremely low humidity	Sondertrocknung (Wüstenklima)	
Keyboard lid bracke	Klappenbremse	
Sostenuto pedal	Tonhaltepedal (Sostenuto)	
School upright / Concert grand castors, with 2 brakes	Schul-/Konzertrollen inkl. 2 Bremsen	
3rd pedal -/hand-operated muffler	Pedal-/Handmoderator	
Adjustable lyre-stays	Einstellbare Lyrastützen	
Una Corda regulation by capstanscrew	Una-Corda-Pilotenregulierung	
Key frame adjusting screw from underneath in the bass	Waagebalken-Stellschraube im Bass von unten	
Mozart Rail (touch depth 8-10 mm)	Mozart-Zug (Spieltiefe 8-10 mm)	
Sordino (pedal or kneelever)	Sordino-Zug (Pedal oder Kniehebel)	
Carbon fibre soundboard	Kohlefaser Resonanzboden	
Adsilent Virtual Recording E-Concert Grand	Adsilent Virtual Recording E Konzertflügel	
Transducer	Transducer	
SFM (Steingraeber-Ferro-Magnet) action	SFM (Steingraeber-Ferro-Magnet) Mechanik	
Chamber music dampers	Kammermusikdämpfung	

● = basic price | ○ = extra cost | ■ = not available | a. A. = upon request
Dimensions/models subject to change

● = Grundpreis | ○ = Aufpreis | ■ = nicht lieferbar | a. A. = auf Anfrage
Maß-/Modelländerungen vorbehalten



122	130 SFM	130 PS	138	A-170	B-192	C-212	D-232	E
48" 122 cm	51" 130 cm	51" 130 cm	54" 138 cm	57" 170 cm	6'3" 193 cm	7' 213 cm	7'7" 232 cm	9' 275 cm
58" / 24" 148 / 60 cm	58" / 25" 148 / 63 cm	58" / 25" 148 / 63 cm	59" / 26" 152 / 66 cm	60" / 40" 153 / 102 cm	61" / 41" 154 / 103 cm	61" / 40" 155 / 102 cm	62" / 40" 157 / 102 cm	62" / 40" 157 / 102 cm
26" / 67 cm	27" / 69 cm	27" / 69 cm	27" / 70 cm	25" / 63,5 cm	25" / 63,5 cm	25" / 63,5 cm	25" / 63,5 cm	25" / 63,5 cm
215 kg	227 kg	227 kg	277 kg	291 kg	320 kg	363 kg	412 kg	498 kg
282 kg	303 kg	303 kg	352 kg	387 kg	409 kg	482 kg	511 kg	596 kg
10.094-11.459 cm ² 1.565-1.776 sq. inch	10.458 cm ² 1.621 sq. inch	10.458 cm ² 1.621 sq. inch	10.813 cm ² 1.676 sq. inch	11.397 cm ² 1.767 sq. inch	11.357 cm ² 1.760 sq. inch	13.257 cm ² 2.055 sq. inch	13.558 cm ² 2.101 sq. inch	16.874 cm ² 2.616 sq. inch
1.155 mm 45 1/2"	1.220 mm 48 1/4"	1.220 mm 48 1/4"	1.280 mm 50 1/2"	1.230 mm 48 1/2"	1.400 mm 55 1/12"	1.560 mm 58 1/4"	1.680 mm 66 1/7"	2.021 mm 79 1/2"
48/47 g	48/47 g	52/51 g	48/47 g	48/47 g	48/47 g	48/47 g	52-48/51-47 g	52-48/51-47 g
20-27 g	21-27 g	28-35 g	21-27 g	20-27 g	21-27 g	21-27 g	21-27 g	20-25 g
ca. 22	ca. 25	ca. 25	ca. 25	ca. 22	ca. 22	ca. 22	ca. 22	ca. 22
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	●	●	●	●	●	●	●
○	○	○	○	●	●	●	●	●
-	○	●	○	●	●	●	●	●
○	○	○	○	○	○	○	●	●
○	○	○	○	a. A.	a. A.	a. A.	a. A.	a. A.
-	-	-	-	●	●	●	●	●
-	-	-	-	●	●	●	●	●
-	-	-	-	-	-	●	●	●
-	-	-	-	○	○	○	○	●
-	-	-	-	-	-	○	○	●
○	○	○	○	○	○	○	○	○
○	○	○	○	○	○	○	○	○
-	-	-	-	○	○	○	○	○
○	○	○	○	-	-	-	-	-
-	○	○	● / ○	-	-	-	-	-

FURNIERE (SEITEN 56-57)

1 Tulipier	49 Apfelbaum
2 Vogelaugenahorn	50 Ahorn-Maser
3 Ahorn Cluster	51 Spitzahorn
4 Ahorn-Pyramide	52 Birnbaum
5 Riegelahorn	53 Madrona
6 Ahorn	54 Madrona-Maser
7 Birke	55 Platane
8 Esche-Pyramide	56 Platane-Maser
9 Esche-Maser, weiß	57 Platane-Cluster
10 Mapa-Maser	58 Zeder
11 Birke-Maser	59 Rosenholz
12 Tamo	60 Sequoie
13 Koto	61 Afromoisa
14 Europäische Esche	62 Zebrano
15 Tanne	63 Teak
16 Zirbelkiefer	64 Zwetschge
17 Kiefer	65 Sapeli
18 Avodire	66 Silky Oak
19 Erle	67 Bubinga
20 Sen	68 Europ. Nussbaum
21 Myrte-Maser	69 Amerik. Nussbaum
22 Buche	70 Khaya-Pyramide
23 Kastanie	71 Mahagoni-Pyramide
24 Platane Spiegel	72 Etimoe-Sonder
25 Zitrone	73 Rüster-Maser
26 Limba	74 Sapeli-Pommelé
27 Anegre Riegel	75 Vavona-Maser
28 Anegre	76 Macore
29 Grisard	77 Macore-Riegel
30 Roteiche	78 Padouk, afrikanisch
31 Amerik. Weißeiche	79 Etimoe Riegel
32 Europäische Eiche	80 Brauneiche
33 Asteiche	81 Santos Palisander
34 Eiche-Pyramide	82 Rio Palisander
35 Eiche-Maser	83 Ostindisch Palisander
36 Movingui	84 Sucupira
37 Sassafras	85 Laurel
38 Olive ash burl	86 Louro Preto
39 Holländische Rüster	87 Imbuyal
40 Cerejera-Pyramide	88 Nussbaum-Kopf
41 Amboina-Maser	89 Nussbaum-Pyramide
42 Kirschbaum	90 Nussbaum-Maser
43 Eibe	91 Mooreiche
44 Lärche	92 Cocobolo
45 Kastanie-Maser	93 Thuya-Maser
46 Eukalyptus-Maser	94 Makassar
47 Red Alder	95 Ziricote
48 Olivesche	96 Wenge

Abdruck mit
freundlicher
Genehmigung
von



INDEX MATERIAE

1 Liriodendron tulipifera	49 Malus sylvestris
2 Acer saccharum	50 Acer macrophyllum
3 Acer ssp.	51 Acer platanoides
4 Acer pseudoplatanus	52 Pyrus communis
5 Acer pseudoplatanus	53 Arbutus menzeesii
6 Acer pseudoplatanus	54 Arbutus menziesii
7 Betula alba	55 Platanus acerifolia
8 Fraxinus excelsior	56 Platanus acerifolia
9 Fraxinus excelsior	57 Platanus acerifolia
10 Populus nigra	58 Cedrus ssp.
11 Betula alba	59 Dalbergia variabilis
12 Fraxinus mandschurica	60 Sequoia sempervirens
13 Pterygota macrocarpa	61 Pericopsis elata
14 Fraxinus excelsior	62 Microberlinia brazzavillensis
15 Albies Alba	63 Tectona grandis
16 Pinus cembra	64 Prunus domestica
17 Pinus ssp.	65 Entandophragma cylindricum
18 Turraeanthus africana	66 Carduella sublimis
19 Alnus glutinosa	67 Guiburtia tessmanii
20 Acanthopanax ricinifolius	68 Juglans regia
21 Umbellularia californica	69 Juglans nigra
22 Fagus sylvatica	70 Khaya ivorensis
23 Castanea sativa	71 Swietenia macrophylla
24 Platanus acerifolia	72 Copaifera salicounda
25 Chloroxylon swietenia	73 Ulmus carpinifolia
26 Terminalia superba	74 Entandophragma cylindricum
27 Aningeria ssp.	75 Sequoia sempervirens
28 Aningeria robusta	76 Tieghmella heckelii
29 Populus canescens	77 Tieghmella africana
30 Quercus rubra	78 Pterocarpus soyauxii
31 Quercus alba	79 Copaifera salikounda
32 Quercus robur	80 Quercus ssp.
33 Quercus ssp.	81 Machaerium scleroxylon
34 Quercus ssp.	82 Dalbergia nigra
35 Quercus robur	83 Dalbergia latifolia
36 Distemonanthus benthamianus	84 Bowdichia ssp.
37 Sassafras albidum	85 Terminalia tomentosa
38 Fraxinus excelsior	86 Cordia ssp.
39 Ulmus carpinifolia	87 Phoebe porosa
40 Torresea acreana	88 Juglans ssp.
41 Pterocarpus indicus	89 Juglans nigra
42 Prunus avium	90 Juglans regia
43 Taxus baccata	91 Quercus ssp.
44 Larix decidua	92 Dalbergia retusa
45 Castanea sativa	93 Tetraclinis articulata
46 Eucalyptus ssp.	94 Diospyros celebica
47 alnus rubra	95 Cordia dodecandra
48 Fraxinus ssp.	96 Milletia laurentii

YOUR CHECKLIST FOR TOP QUALITY

	Steingraeber	Others
Holistic approach		
Only natural materials for acoustic parts	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bridges custom fit to the frame	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
All models: same quality and type of construction	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Non-slip, hygrosopic keyboard	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Energy Retention		
Agraffes with steel inserts	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Capo d'astro bars with hard bridges	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cast-iron hardening	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hardened, nickel-plated bridge pins	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
100 % classic wooden joints	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
100 % crystal-hard glues for acoustic parts	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The entire action vibrates	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Individual membranes		
Every soundboard is custom-made	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sand testing for custom tuning	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Circulating energy and resonance		
Body 100% acoustically energized	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Inner tension in wood and cast-iron construction	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hardwood provides ribs and bottom with inner tension	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Belly rail couples treble and bass	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Secondary Sound Source		
100 % real wood for cabinet and acoustic parts	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Leichter Akustikdeckel mit Alu	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Secondary sound sources vibrate along with colour changes	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ebony black keys on grands and uprights	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Customer orientation		
You can design your piano yourself	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visitors are welcome at our workshops	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

IN CASE YOU STILL HAVE QUESTIONS, WE'RE HERE FOR YOU!

IHRE PRÜFLISTE FÜR SPITZENQUALITÄT

	Steingraeber	Andere
Ganzheitlichkeit		
Nur natürliche Materialien in der Akustik	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Individuelles Anpassen der Stege zur Gussplatte	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Alle Modelle in gleicher Qualität und Bauart	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kein Aquaplaning durch hygroskopische Klaviatur	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Energieerhaltung		
Agraffen mit Stahleinlage	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kapodaster mit steifen Brücken	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Grauguss Induktions-Härtung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gehärtete / vernickelte Stegstifte	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
100 % klassische Holzverbindungen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
100 % kristallharte Leime i. d. Akustik	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Schwingungsvermittlung durch das Spielwerk	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Individuelle Membrane		
Individueller Bau jedes Resonanzbodens	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sandproben zur individuellen [Ab-]Stimmung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kraft-Schwingungskreislauf		
Korpus zu 100% akustisch aktiv	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Innenspannung der Holz-/Gusskonstruktion	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hartholz gibt Rippen & Boden Innenspannung	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kämpfer verbindet kraftschlüssig Bass und Diskant	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sekundärklangkörper		
100 % Echtholz in Möbel und Akustik	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Leichter Akustikdeckel mit Alu	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sekundärklangkörper tragen zu Klangfarben bei	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ebenholz-Obertasten bei Flügeln und Pianos	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kundennähe		
Klaviere selber gestalten ist möglich	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Besuch in den Werkstätten ist willkommen	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

HABEN SIE NOCH FRAGEN? WIR SIND GERNE FÜR SIE DA!

HALA SORULARINIZ VARSA, SİZİN İÇİN BURADAYIZ!



STEINGRAEBER

BAYREUTH 1852

Your Steingraeber dealer | Ihr Steingraeber-Händler

Steingraeber & Söhne, Piano- und Flügelfabrik KG
Friedrichstraße 2 / Steingraeberpassage 1
95444 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 64049
steingraeber@steingraeber.de

www.steingraeber.de

Find us on Facebook and Instagram!

